

## Marqus

### *Yahyā Baptismā Dene Wāle kī K̄hidmat*

<sup>1</sup> Yih Allāh ke Farzand Īsā Masīh ke bāre meñ  
k̄hushk̄habrī hai,

<sup>2</sup> jo Yasāyāh Nabī kī peshgoī ke mutābiq yon  
shurū huī:

‘Dekh, main apne paighambar ko tere āge āge  
bhej detā hūn

jo tere lie rāstā taiyār karegā.

<sup>3</sup> Registān meñ ek āwāz pukār rahī hai,

Rab kī rāh taiyār karo!

Us ke rāste sīdhe banāo.’

<sup>4</sup> Yih paighambar Yahyā baptismā dene wālā  
thā. Registān meñ rah kar us ne elān kiyā ki  
log taubā karke baptismā leñ tāki unheñ apne  
gunāhoñ kī muāfi mil jāe.

<sup>5</sup> Yahūdiyā ke pūre ilāqe ke log Yarūshalam  
ke tamām bāshindoñ samet nikal kar us ke pās  
āe. Aur apne gunāhoñ ko taslīm karke unhoñ ne  
Dariyā-e-Ārdan meñ Yahyā se baptismā liyā.

<sup>6</sup> Yahyā ūñtoñ ke bāloñ kā libās pahne aur  
kamr par chamṛe kā paṭkā bāndhe rahtā thā.  
K̄hurāk ke taur par wuh ṭiḍḍiyāñ aur janglī  
shahd khātā thā.

<sup>7</sup> Us ne elān kiyā, “Mere bād ek āne wālā hai  
jo mujh se baṛā hai. Main jhuk kar us ke jūtoñ  
ke tasme kholne ke bhī lāyq nahīn.

<sup>8</sup> Main tum ko pānī se baptismā detā hūn, lekin  
wuh tumheñ Rūhul-quds se baptismā degā.”

### *Īsā kā Baptismā aur Āzmāish*

<sup>9</sup> Un dinon meñ Īsā Nāsarāt se āyā aur Yahyā ne use Dariyā-e-Yardan meñ baptismā diyā.

<sup>10</sup> Pānī se nikalte hī Īsā ne dekhā ki āsmān phaṭ rahā hai aur Rūhul-quds kabūtar kī tarah mujh par utar rahā hai.

<sup>11</sup> Sāth sāth āsmān se ek āwāz sunāī dī, “Tū merā pyārā Farzand hai, tujh se main̄ ḵhush hūñ.”

<sup>12</sup> Is ke fauran bād Rūhul-quds ne use registān meñ bhej diyā.

<sup>13</sup> Wahāñ wuh chālīs din rahā jis ke daurān Iblīs us kī āzmāish kartā rahā. Wuh janglī jānwaron̄ ke darmiyān rahtā aur farishte us kī ḵhidmat karte the.

### *Īsā Chār Machheron̄ ko Bulātā Hai*

<sup>14</sup> Jab Yahyā ko jel meñ ḍāl diyā gayā to Īsā Galīl ke ilāqe meñ āyā aur Allāh kī ḵhushḵhabrī kā elān karne lagā.

<sup>15</sup> Wuh bolā, “Muḡarrarā waqt ā gayā hai, Allāh kī bādshāhī qarīb ā gaī hai. Taubā karo aur Allāh kī ḵhushḵhabrī par īmān lāo.”

<sup>16</sup> Ek din jab Īsā Galīl kī Jhīl ke kināre kināre chal rahā thā to us ne Shamāūn aur us ke bhāī Andriyās ko dekhā. Wuh jhīl meñ jāl ḍāl rahe the kyon̄ki wuh māhīgīr the.

<sup>17</sup> Us ne kahā, “Āo, mere pīchhe ho lo, main̄ tum ko ādamgīr banāūngā.”

<sup>18</sup> Yih sunte hī wuh apne jālon̄ ko chhoṛ kar us ke pīchhe ho lie.

19 Thorā-sā āge jā kar Īsā ne Zabdī ke beṭoñ Yāqūb aur Yūhannā ko dekhā. Wuh kashtī meñ baiṭhe apne jāloñ kī marammat kar rahe the.

20 Us ne unheñ fauran bulāyā to wuh apne bāp ko mazdūroñ samet kashtī meñ chhoṛ kar us ke pīchhe ho lie.

### *Ādmī kī Badrūh ke Qabze se Rihāī*

21 Wuh Kafarnahūm Shahr meñ dākḥil hue. Aur Sabat ke din Īsā ibādatḥāne meñ jā kar logoñ ko sikhāne lagā.

22 Wuh us kī tālīm sun kar hakkā-bakkā rah gae kyonki wuh unheñ shariyat ke ālimoñ kī tarah nahīn balki iḥtiyār ke sāth sikhātā thā.

23 Un ke ibādatḥāne meñ ek ādmī thā jo kisi nāpāk rūh ke qabze meñ thā. Īsā ko deḥte hī wuh chīḥ chīḥ kar bolne lagā,

24 “Ai Nāsarat ke Īsā, hamārā āp ke sāth kyā wāstā hai? Kyā āp hameñ halāk karne āe haiñ? Maiñ to jāntā hūñ ki āp kaun haiñ, āp Allāh ke Quddūs haiñ.”

25 Īsā ne use ḍāntṛ kar kahā, “Ḳhāmosh! Ādmī se nikal jā!”

26 Is par badrūh ādmī ko jhanjhoṛ kar aur chīḥheñ mār mār kar us meñ se nikal gayā.

27 Tamām log ghabrā gae aur ek dūsre se kahne lage, “Yih kyā hai? Ek naī tālīm jo iḥtiyār ke sāth dī jā rahī hai. Aur wuh badrūhoñ ko hukm detā hai to wuh us kī māntī haiñ.”

28 Aur Īsā ke bāre meñ charchā jaldī se Galīl ke pūre ilāqe meñ phail gayā.

### *Bahut-se Marīzoñ kī Shafā*

29 Ibādatkḥāne se nikalne ke ain bād wuh Yāqūb aur Yūhannā ke sāth Shamāūn aur Andriyās ke ghar gae.

30 Wahān Shamāūn kī sās bistar par paṛī thī, kyonki use bukhār thā. Unhoñ ne Īsā ko batā diyā

31 to wuh us ke nazdik gayā. Us kā hāth pakaṛ kar us ne uṭhne meñ us kī madad kī. Īs par bukhār utar gayā aur wuh un kī kḥidmat karne lagī.

32 Jab shām huī aur sūraj ghurūb huā to log tamām marīzoñ aur badrūh-giriftā ashkḥās ko Īsā ke pās lāe.

33 Pūrā shahr darwāze par jamā ho gayā

34 aur Īsā ne bahut-se marīzoñ ko muḥhtalif qism kī bīmāriyoñ se shafā dī. Us ne bahut-sī badrūheñ bhī nikāl dīn, lekin us ne unheñ bolne na diyā, kyonki wuh jāntī thīn ki wuh kaun hai.

### *Galīl meñ Munādī*

35 Agle din subah-sawere jab abhī andherā hī thā to Īsā uṭh kar duā karne ke lie kisī wīrān jagah chalā gayā.

36 Bād meñ Shamāūn aur us ke sāthī use dhūndne nikle.

37 Jab mālūm huā ki wuh kahān hai to unhoñ ne us se kahā, “Tamām log āp ko talāsh kar rahe haiñ!”

38 Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Āo, ham sāth wālī ābādiyoñ meñ jāeñ tāki maiñ wahān bhī munādī karūñ. Kyonki maiñ isī maqsad se nikal āyā hūñ.”

39 Chunānche wuh pūre Galīl meñ se guzartā huā ibādatkḥānoñ meñ munādī kartā aur badrūhoñ ko nikāltā rahā.

### *Koḥ se Shafā*

40 Ek ādmī Īsā ke pās āyā jo koḥ kā marīz thā. Ghuṭnoñ ke bal jhuk kar us ne minnat kī, “Agar āp chāheñ to mujhe pāk-sāf kar sakte haiñ.”

41 Īsā ko tars āyā. Us ne apnā hāth baḥhā kar use chhuā aur kahā, “Maiñ chāhtā hūñ, pāk-sāf ho jā.”

42 Is par bīmārī fauran dūr ho gaī aur wuh pāk-sāf ho gayā.

43 Īsā ne use fauran ruḥsat karke saḥtī se samjhāyā,

44 “Khabardār! Yih bāt kisī ko na batānā balki Baitul-muqaddas meñ imām ke pās jā tāki wuh terā muāynā kare. Apne sāth wuh qurbānī le jā jis kā taqāzā Mūsā kī shariyat un se kartī hai jinheñ koḥ se shafā milī ho. Yoñ alāniyā tasdiq ho jāegī ki tū wāqai pāk-sāf ho gayā hai.”

45 Ādmī chalā gayā, lekin wuh har jagah apnī kahānī sunāne lagā. Us ne yih khabar itnī phailāi ki Īsā khule taur par kisī bhī shahr meñ dākḥil na ho sakā balki use wīrān jaghoñ meñ rahnā paḥā. Lekin wahāñ bhī log har jagah se us ke pās pahuñch gae.

## 2

### *Maflūj ke lie Chhat Kholī Jātī Hai*

1 Kuchh dinon ke bād Īsā Kafarnahūm meñ wāpas āyā. Jald hī khabar phail gaī ki wuh ghar meñ hai.

<sup>2</sup> Is par itne log jamā ho gae ki pūrā ghar bhar gayā balki darwāze ke sāmne bhī jagah na rahī. Wuh unheñ kalām-e-muqaddas sunāne lagā.

<sup>3</sup> Itne meñ kuchh log pahuñche. Un meñ se chār ādmī ek maflūj ko uṭhāe Īsā ke pās lānā chāhte the.

<sup>4</sup> Magar wuh use hujūm kī wajah se Īsā tak na pahuñchā sake, is lie unhoñ ne chhat khol dī. Īsā ke ūpar kā hissā udheṛ kar unhoñ ne chārpāi ko jis par maflūj leṭā thā utār diyā.

<sup>5</sup> Jab Īsā ne un kā īmān dekhā to us ne maflūj se kahā, “Beṭā, tere gunāh muāf kar die gae haiñ.”

<sup>6</sup> Sharīat ke kuchh ālim wahāñ baiṭhe the. Wuh yih sun kar soch-bichār meñ paṛ gae.

<sup>7</sup> “Yih kis tarah aisī bāteñ kar saktā hai? Kufr bak rahā hai. Sirf Allāh hī gunāh muāf kar saktā hai.”

<sup>8</sup> Īsā ne apnī rūh meñ fauran jān liyā ki wuh kyā soch rahe haiñ, is lie us ne un se pūchhā, “Tum dil meñ is tarah kī bāteñ kyoñ soch rahe ho?”

<sup>9</sup> Kyā maflūj se yih kahnā āsān hai ki ‘Tere gunāh muāf kar die gae haiñ’ yā yih ki ‘Uṭh, apnī chārpāi uṭhā kar chal-phir’?

<sup>10</sup> Lekin maiñ tum ko dikhātā hūñ ki Ibn-e-Ādam ko wāqāi duniyā meñ gunāh muāf karne kā ikhtiyār hai.” Yih kah kar wuh maflūj se mukhātib huā,

<sup>11</sup> “Maiñ tujh se kahtā hūñ ki uṭh, apnī chārpāi uṭhā kar ghar chalā jā.”

<sup>12</sup> Wuh ādmī kharā huā aur fauran apnī chārpāi uṭhā kar un ke deḳhte deḳhte chalā gayā. Sab saḳht hairatzadā hue aur Allāh kī

tamjīd karke kahne lage, “Aisā kām ham ne kabhī nahīn dekhā!”

### *Īsā Mattī ko Bulātā Hai*

<sup>13</sup> Phir Īsā nikal kar dubārā jhīl ke kināre gayā. Ek baṛī bhīr us ke pās āī to wuh unheñ sikhāne lagā.

<sup>14</sup> Chalthe chalthe us ne Halfāī ke beṭe Lāwī ko dekhā jo ṭaiks lene ke lie apnī chaukī par baiṭhā thā. Īsā ne us se kahā, “Mere pīchhe ho le.” Aur Lāwī uṭh kar us ke pīchhe ho liyā.

<sup>15</sup> Bād meñ Īsā Lāwī ke ghar meñ khānā khā rahā thā. Us ke sāth na sirf us ke shāgird balki bahut-se ṭaiks lene wāle aur gunāhgār bhī the, kyonki un meñ se bahutere us ke pairokār ban chuke the.

<sup>16</sup> Shariyat ke kuchh Farīsī ālimoñ ne use yon ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ ke sāth khāte dekhā to us ke shāgirdoñ se pūchhā, “Yih ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ ke sāth kyon khātā hai?”

<sup>17</sup> Yih sun kar Īsā ne jawāb diyā, “Sehhat-mandoñ ko dākṭar kī zarūrat nahīn hotī balki marīzoñ ko. Maiñ rāstbāzoñ ko nahīn balki gunāhgāroñ ko bulāne āyā hūñ.”

### *Shāgird Rozā Kyon Nahīn Rakhte?*

<sup>18</sup> Yahyā ke shāgird aur Farīsī rozā rakhā karte the. Ek mauqe par kuchh log Īsā ke pās āe aur pūchhā, “Āp ke shāgird rozā kyon nahīn rakhte jabki Yahyā aur Farīsīyoñ ke shāgird rozā rakhte haiñ?”

<sup>19</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Shādī ke mehmān kis tarah rozā rakh sakte haiñ jab dūlhā un ke

darmiyān hai? Jab tak dūlhā un ke sāth hai wuh rozā nahīn rakh sakte.

<sup>20</sup> Lekin ek din āegā jab dūlhā un se le liyā jāegā. Us waqt wuh zarūr rozā rakheṅge.

<sup>21</sup> Koī bhī nae kapṛe kā ṭukṛā kisī purāne libās meñ nahīn lagātā. Agar wuh aisā kare to nayā ṭukṛā bād meñ sukaṛ kar purāne libās se alag ho jāegā. Yoñ purāne libās kī phaṭī huī jagah pahle kī nisbat zyādā kharāb ho jāegī.

<sup>22</sup> Isī tarah koī bhī angūr kā tāzā ras purānī aur belachak mashkoñ meñ nahīn ḍāltā. Agar wuh aisā kare to purānī mashkeñ paidā hone wālī gais ke bāis phaṭ jāeṅgī. Natīje meñ mai aur mashkeñ donoñ zāe ho jāeṅgī. Is lie angūr kā tāzā ras naī mashkoñ meñ ḍālā jātā hai jo lachakdār hotī haiñ.”

### *Sabat ke bāre meñ Sawāl*

<sup>23</sup> Ek din Īsā anāj ke khetoñ meñ se guzar rahā thā. Chalthe chalthe us ke shāgird khāne ke lie anāj kī bāleñ toṛne lage. Sabat kā din thā.

<sup>24</sup> Yih dekh kar Farīsiyoñ ne Īsā se pūchhā, “Dekho, yih kyoñ aisā kar rahe haiñ? Sabat ke din aisā karnā manā hai.”

<sup>25</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kabhī nahīn paṛhā ki Dāūd ne kyā kiyā jab use aur us ke sāthiyoñ ko bhūk lagī aur un ke pās kharāk nahīn thī?”

<sup>26</sup> Us waqt Abiyātar imām-e-āzam thā. Dāūd Allāh ke ghar meñ dākḥil huā aur Rab ke lie maḥsūsshudā roṭiyāñ le kar khāīñ, agarche sirf imāmoñ ko inheñ khāne kī ijāzat hai. Aur us ne apne sāthiyoñ ko bhī yih roṭiyāñ khilāīñ.”



<sup>27</sup> Phir us ne kahā, “Insān ko Sabat ke din ke lie nahīn banāyā gayā balki Sabat kā din insān ke lie.

<sup>28</sup> Chunānche Ibn-e-Ādam Sabat kā bhī mālik hai.”

### 3

#### *Sūkhe Hue Hāth kī Shafā*

<sup>1</sup> Kisī aur waqt jab Īsā ibādatkhāne meñ gayā to wahān ek ādmī thā jis kā hāth sūkhā huā thā.

<sup>2</sup> Sabat kā din thā aur log baṛe ḡhaur se dekh rahe the ki kyā Īsā us ādmī ko āj bhī shafā degā. Kyonki wuh is par ilzām lagāne kā koī bahānā talāsh kar rahe the.

<sup>3</sup> Īsā ne sūkhe hāth wāle ādmī se kahā, “Uṭh, darmiyān meñ khaṛā ho.”

<sup>4</sup> Phir Īsā ne un se pūchhā, “Mujhe batāo, shariyat hameñ Sabat ke din kyā karne kī ijāzat detī hai, nek kām karne kī yā ḡhalat kām karne kī, kisī kī jān bachāne kī yā use tabāh karne kī?”

Sab khāmosh rahe.

<sup>5</sup> Wuh ḡhusse se apne irdgird ke logoñ kī taraf dekhne lagā. Un kī sakhtdilī us ke lie baṛe dukh kā bāis ban rahī thī. Phir us ne ādmī se kahā, “Apnā hāth āge baṛhā.” Us ne aisā kiyā to us kā hāth bahāl ho gayā.

<sup>6</sup> Is par Farīsī bāhar nikal kar sīdhe Herodes kī pārtī ke afrād ke sāth mil kar Īsā ko qatl karne kī sāzishēñ karne lage.

#### *Jhīl ke Kināre par Hujūm*

<sup>7</sup> Lekin Īsā wahān se haṭ kar apne shāgirdoñ ke sāth jhīl ke pās gayā. Ek baṛā hujūm us ke

pīchhe ho liyā. Log na sirf Galīl ke ilāqe se āe balki bahut-sī aur jaghoñ yānī Yahūdiyā,

<sup>8</sup> Yarūshalam, Idūmayā, Dariyā-e-Yardan ke pār aur Sūr aur Saidā ke ilāqe se bhī. Wajah yih thī ki Īsā ke kām kī khabar un ilāqoñ tak bhī pahuñch chukī thī aur natīje meñ bahut-se log wahāñ se bhī āe.

<sup>9</sup> Īsā ne shāgirdoñ se kahā, “Ehtiyātan ek kashtī us waqt ke lie taiyār kar rakho jab hujūm mujhe had se zyādā dabāne lagegā.”

<sup>10</sup> Kyoñki us din us ne bahutoñ ko shafā dī thī, is lie jise bhī koī taklīf thī wuh dhakke de de kar us ke pās āyā tāki use chhū sake.

<sup>11</sup> Aur jab bhī nāpāk rūhoñ ne Īsā ko dekhā to wuh us ke sāmne gir kar chīkheñ mārne lagīñ, “Āp Allāh ke Farzand haiñ.”

<sup>12</sup> Lekin Īsā ne unheñ saḡhtī se dāñṭ kar kahā ki wuh use zāhir na karen.

### *Īsā Bārah Rasūloñ ko Muqarrar Kartā Hai*

<sup>13</sup> Is ke bād Īsā ne pahār par chaḡh kar jinheñ wuh chāhtā thā unheñ apne pās bulā liyā. Aur wuh us ke pās āe.

<sup>14</sup> Us ne un meñ se bārah ko chun liyā. Unheñ us ne apne rasūl muqarrar kar liyā tāki wuh us ke sāth chaleñ aur wuh unheñ munādī karne ke lie bhej sake.

<sup>15</sup> Us ne unheñ badrūheñ nikālne kā iḡhtiyār bhī diyā.

<sup>16</sup> Jin bārah ko us ne muqarrar kiyā un ke nām yih haiñ: Shamāūn jis kā laqab us ne Patras rakhā,

17 Zabdī ke beṭe Yāqūb aur Yūhannā jin kā laqab Īsā ne ‘Bādāl kī Garaj ke Beṭe’ rakhā,

18 Andriyās, Filippus, Bartulmāī, Mattī, Tomā, Yāqūb bin Halfaī, Taddī, Shamāūn Mujāhid

19 aur Yahūdāh Iskariyotī jis ne bād meñ use dushman ke hawāle kar diyā.

### *Īsā aur Badrūhoñ kā Sardār*

20 Phir Īsā kisī ghar meñ dākḥil huā. Is bār bhī itnā hujūm jamā ho gayā ki Īsā ko apne shāgirdoñ samet khānā khāne kā mauqā bhī na milā.

21 Jab us ke khāndān ke afrād ne yih sunā to wuh use pakaṛ kar le jāne ke lie āe, kyonki unhoñ ne kahā, “Wuh hosh meñ nahīñ hai.”

22 Lekin shariyat ke jo ālim Yarūshalam se āe the unhoñ ne kahā, “Yih badrūhoñ ke sardār Bāl-zabūl ke qabze meñ hai. Usī kī madad se badrūhoñ ko nikāl rahā hai.”

23 Phir Īsā ne unheñ apne pās bulā kar tamsiloñ meñ jawāb diyā. “Iblīs kis tarah Iblīs ko nikāl saktā hai?”

24 Jis bādshāhī meñ phūṭ paṛ jāe wuh qāym nahīñ rah saktī.

25 Aur jis gharāne kī aisī hālat ho wuh bhī qāym nahīñ rah saktā.

26 Isī tarah agar Iblīs apne āp kī muḥālafat kare aur yoñ us meñ phūṭ paṛ jāe to wuh qāym nahīñ rah saktā balki khatm ho chukā hai.

27 Kisī zorāwar ādmī ke ghar meñ ghos kar us kā māl-o-asbāb lūṭnā us waqt tak mumkin nahīñ hai jab tak us ādmī ko bāndhā na jāe. Phir hī use lūṭā jā saktā hai.

28 Maiñ tum se sach kahtā hūñ ki logoñ ke tamām gunāh aur kufr kī bāteñ muāf kī jā sakeñgī, ḳhāh wuh kitnā hī kufr kyoñ na bakeñ.

29 Lekin jo Rūhul-quds ke ḳhilāf kufr bake use abad tak muāfi nahīñ milegī. Wuh ek abadī gunāh kā qusūrwar ṭhahregā.”

30 Īsā ne yih is lie kahā kyoñki ālim kah rahe the ki wuh kisī badrūh kī girift meñ hai.

### *Īsā kī Māñ aur Bhāī*

31 Phir Īsā kī māñ aur bhāī pahuñch gae. Bāhar khare ho kar unhoñ ne kisī ko use bulāne ko bhej diyā.

32 Us ke irdgird hujūm baiṭhā thā. Unhoñ ne kahā, “Āp kī māñ aur bhāī bāhar āp ko bulā rahe haiñ.”

33 Īsā ne pūchhā, “Kaun merī māñ aur kaun mere bhāī haiñ?”

34 Aur apne gird baiṭhe logoñ par nazar ḍāl kar us ne kahā, “Dekho, yih merī māñ aur mere bhāī haiñ.

35 Jo bhī Allāh kī marzī pūrī kartā hai wuh merā bhāī, merī bahan aur merī māñ hai.”

## 4

### *Bīj Bone Wāle kī Tamsīl*

1 Phir Īsā dubārā jhīl ke kināre tālīm dene lagā. Aur itnī baṛī bhīr us ke pās jamā huī ki wuh jhīl meñ kharī ek kashtī meñ baiṭh gayā. Bāqī log jhīl ke kināre par khare rahe.

2 Us ne unheñ bahut-sī bāteñ tamsīloñ meñ sikhāīñ. Un meñ se ek yih thī:

3 “Suno! Ek kisān bīj bone ke lie niklā.

4 Jab bīj idhar-udhar bikhar gayā to kuchh dāne rāste par gire aur parindon̄ ne ā kar unheñ chug liyā.

5 Kuchh pathrīlī zamīn par gire jahān miṭṭī kī kamī thī. Wuh jald ug āe kyon̄ki miṭṭī gahrī nahīn thī.

6 Lekin jab sūraj niklā to paude jhulas gae aur chūnki wuh jaṛ na pakaṛ sake is lie sūkh gae.

7 Kuchh dāne khudrau kānṭedār paudoñ ke darmiyān bhī gire. Wahān wuh ugne to lage, lekin khudrau paudoñ ne sāth sāth baṛh kar unheñ phalne-phūlne kī jagah na dī. Chunānche wuh bhī khatm ho gae aur phal na lā sake.

8 Lekin aise dāne bhī the jo zarḳhez zamīn meñ gire. Wahān wuh phūṭ nikle aur baṛhte baṛhte tīs gunā, sāth gunā balki sau gunā tak phal lāe.”

9 Phir us ne kahā, “Jo sun saktā hai wuh sun le!”

### *Tamsiloñ kā Maqsad*

10 Jab wuh akelā thā to jo log us ke irdgird jamā the unhoñ ne bārah shāgirdoñ samet us se pūchhā ki is tamsil kā kyā matlab hai?

11 Us ne jawāb diyā, “Tum ko to Allāh kī bādshāhī kā bhed samajhne kī liyāqat dī gaī hai. Lekin maiñ is dāyre se bāhar ke logoñ ko har bāt samjhāne ke lie tamsileñ istemāl kartā hūn

12 tāki pāk kalām pūrā ho jāe ki

‘Wuh apnī ānkhon̄ se dekheñge magar kuchh nahīn jāneñge,

wuh apne kānoñ se suneñge magar kuchh nahīn samjheñge,

aisā na ho ki wuh merī taraf rujū karen

aur unheñ muāf kar diyā jāe.’ ”

*Bīj Bone Wāle kī Tamsīl kā Matlab*

<sup>13</sup> Phir Īsā ne un se kahā, “Kyā tum yih tamsīl nahīñ samajhte? To phir bāqī tamām tamsīleñ kis tarah samajh pāoge?”

<sup>14</sup> Bīj bone wālā Allāh kā kalām bo detā hai.

<sup>15</sup> Rāste par girne wāle dāne wuh log haiñ jo kalām ko sunte to haiñ, lekin phir Iblīs fauran ā kar wuh kalām chhīñ letā hai jo un meñ boyā gayā hai.

<sup>16</sup> Pathrīlī zamīn par girne wāle dāne wuh log haiñ jo kalām sunte hī use ḡhushī se qabūl to kar lete haiñ,

<sup>17</sup> lekin wuh jaḡ nahīñ pakaḡte aur is lie zyādā der tak qāym nahīñ rahte. Jyoñ hī wuh kalām par imān lāne ke bāis kisī musibat yā īzārasānī se dochār ho jāeñ, to wuh bargashtā ho jāte haiñ.

<sup>18</sup> Ḳhudrau kāñṭedār paudoñ ke darmiyān gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte to haiñ,

<sup>19</sup> lekin phir rozmarā kī pareshāniyāñ, daulat kā fareb aur dīgar chīzoñ kā lālach kalām ko phalne-phūlne nahīñ dete. Natīje meñ wuh phal lāne tak nahīñ pahuñchtā.

<sup>20</sup> Is ke muqābale meñ zarkḡhez zamīn meñ gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sun kar use qabūl karte aur baḡhte baḡhte tīs gunā, sāṡh gunā balki sau gunā tak phal lāte haiñ.”

*Koī Charāḡh ko Bartan ke nīche Nahīñ Chhupātā*

<sup>21</sup> Īsā ne bāt jāri rakhī aur kahā, “Kyā charāḡh ko is lie jalā kar lāyā jātā hai ki wuh kisī bartan

yā chārpāi ke nīche rakhā jāe? Hargiz nahīn!  
Use shamādān par rakhā jātā hai.

<sup>22</sup> Kyoṅki jo kuchh bhī is waqt poshīdā hai use  
ākḥirkār zāhir ho jānā hai aur tamām bhedoṅ  
ko ek din khul jānā hai.

<sup>23</sup> Agar koī sun sake to sun le.”

<sup>24</sup> Us ne un se yih bhī kahā, “Is par dhyān do  
ki tum kyā sunte ho. Jis hisāb se tum dūsroṅ ko  
dete ho usī hisāb se tum ko bhī diyā jāegā balki  
tum ko us se baḥ kar milegā.

<sup>25</sup> Kyoṅki jise kuchh hāsīl huā hai use aur bhī  
diyā jāegā, jabki jise kuchh hāsīl nahīn huā us  
se wuh thoṛā-bahut bhī chhīn liyā jāegā jo use  
hāsīl hai.”

### *Ḳhud Baḳhud Ugne Wāle Bīj kī Tamsīl*

<sup>26</sup> Phir Īsā ne kahā, “Allāh kī bādshāhī yoṅ  
samajh lo: Ek kisān zamīn meṅ bīj bikher detā  
hai.

<sup>27</sup> Yih bīj phūṭ kar din rāt ugtā rahtā hai, ḳhāh  
kisān so rahā yā jāg rahā ho. Use mālūm nahīn  
ki yih kyoṅkar hotā hai.

<sup>28</sup> Zamīn ḳhud baḳhud anāj kī fasal paidā kartī  
hai. Pahle patte nikalte haiṅ, phir bāleṅ nazar  
āne lagti haiṅ aur āḳhir meṅ dāne paidā ho jāte  
haiṅ.

<sup>29</sup> Aur jyoṅ hī anāj kī fasal pak jātī hai kisān  
ā kar darāntī se use kaṭ letā hai, kyoṅki fasal kī  
kaṭāī kā waqt ā chukā hotā hai.”

### *Rāi ke Dāne kī Tamsīl*

<sup>30</sup> Phir Īsā ne kahā, “Ham Allāh kī bādshāhī  
kā muwāzanā kis chīz se karen? Yā ham kaun-sī  
tamsīl se ise bayān karen?”

<sup>31</sup> Wuh rāī ke dāne kī mānind hai jo zamīn meñ ḍālā gayā ho. Rāī bījoñ meñ sab se chhoṭā dānā hai

<sup>32</sup> lekin baṛhte baṛhte sabziyoñ meñ sab se baṛā ho jātā hai. Us kī shākheñ itnī lambī ho jātī haiñ ki parinde us ke sāye meñ apne ghoñsle banā sakte haiñ.”

<sup>33</sup> Īsā isī qism kī bahut-sī tamsiloñ kī madad se unheñ kalām yoñ sunātā thā ki wuh ise samajh sakte the.

<sup>34</sup> Hāñ, awām ko wuh sirf tamsiloñ ke zariye sikhātā thā. Lekin jab wuh apne shāgirdoñ ke sāth akelā hotā to wuh har bāt kī tashrīh kartā thā.

### *Īsā Āndhī ko Thamā Detā Hai*

<sup>35</sup> Us din jab shām huī to Īsā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Āo, ham jhīl ke pār chaleñ.”

<sup>36</sup> Chunāñche wuh bhīr ko rukhsat karke use le kar chal paṛe. Bāz aur kashtiyāñ bhī sāth gaīñ.

<sup>37</sup> Achānak saḡht āndhī āī. Lahreñ kashtī se ṭakrā kar use pāñī se bharne lagīñ,

<sup>38</sup> lekin Īsā abhī tak kashtī ke pichhle hisse meñ apnā sar gaddī par rakhe so rahā thā. Shāgirdoñ ne use jagā kar kahā, “Ustād, kyā āp ko parwā nahīñ ki ham tabāh ho rahe haiñ?”

<sup>39</sup> Wuh jāg uṭhā, āndhī ko ḍāñṭā aur jhīl se kahā, “Khāmosh! Chup kar!” Is par āndhī tham gaī aur lahreñ bilkul sākit ho gaīñ.

<sup>40</sup> Phir Īsā ne shāgirdoñ se pūchhā, “Tum kyoñ ghabrāte ho? Kyā tum abhī tak imān nahīñ rakhte?”



41 Un par saḡht ḡhauf tārī ho gayā aur wuh ek dūsre se kahne lage, “Āḡhir yih kaun hai? Hawā aur jhīl bhī us kā hukm māntī haiñ.”

## 5

### *Īsā Ek Garāsīnī Ādmī se Badrūheñ Nikāl Detā Hai*

1 Phir wuh jhīl ke pār Garāsā ke ilāqe meñ pahuñche.

2 Jab Īsā kashtī se utrā to ek ādmī jo nāpāk rūh kī girift meñ thā qabron meñ se nikal kar Īsā ko milā.

3 Yih ādmī qabron meñ rahtā aur is naubat tak pahuñch gayā thā ki koī bhī use bāndh na saktā thā, chāhe use zanjīron se bhī bāndhā jātā.

4 Use bahut dafā beḡiyon aur zanjīron se bāndhā gayā thā, lekin jab bhī aisā huā to us ne zanjīron ko toḡ kar beḡiyon ko ṡukṡe ṡukṡe kar diyā thā. Koī bhī use kanṡrol nahīñ kar saktā thā.

5 Dīn rāt wuh chīḡheñ mār mār kar qabron aur pahārī ilāqe meñ ghūmtā-phirtā aur apne āp ko pattharon se zaḡhmī kar letā thā.

6 Īsā ko dūr se dekh kar wuh dauṡā aur us ke sāmne muñh ke bal girā.

7 Wuh zor se chīḡhā, “Ai Īsā Allāh T’ālā ke Farzand, merā āp ke sāth kyā wāstā hai? Allāh ke nām meñ āp ko qasam detā hūñ ki mujhe azāb meñ na dāleñ.”

8 Kyoñki Īsā ne use kahā thā, “Ai nāpāk rūh, ādmī meñ se nikal jā!”

9 Phir Īsā ne pūchhā, “Terā nām kyā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Lashkar, kyonki ham bahut-se haiñ.”

<sup>10</sup> Aur wuh bār bār minnat kartā rahā ki Īsā unheñ is ilāqe se na nikāle.

<sup>11</sup> Us waqt qarīb kī pahārī par suaron kā baṛā ḡhol char rahā thā.

<sup>12</sup> Badrūhoñ ne Īsā se iltamās kī, “Hameñ suaron meñ bhej deñ, hameñ un meñ dākḡhil hone deñ.”

<sup>13</sup> Us ne unheñ ijāzat dī to badrūheñ us ādmī meñ se nikal kar suaron meñ jā ḡhusīñ. Is par pūre ḡhol ke taqriban 2,000 suar bhāḡ bhāḡ kar pahārī kī ḡhalān par se utre aur jhīl meñ jhapaṭ kar ḡḡb mare.

<sup>14</sup> Yih dekh kar suaron ke gallābān bhāḡ gae. Unhoñ ne shahr aur dehāt meñ is bāt kā charchā kiyā to log yih mālūm karne ke lie ki kyā huā hai apnī jaghoñ se nikal kar Īsā ke pās āe.

<sup>15</sup> Us ke pās pahuñche to wuh ādmī milā jis meñ pahle badrūhoñ kā lashkar thā. Ab wuh kapṛe pahne wahāñ baiṭhā thā aur us kī zahnī hālat ṭhīk thī. Yih dekh kar wuh ḡar gae.

<sup>16</sup> Jinhoñ ne sab kuchh dekhā thā unhoñ ne logoñ ko batāyā ki badrūh-giriftā ādmī aur suaron ke sāth kyā huā hai.

<sup>17</sup> Phir log Īsā kī minnat karne lage ki wuh un ke ilāqe se chalā jāe.

<sup>18</sup> Īsā kashtī par sawār hone lagā to badrūhoñ se āzād kie gae ādmī ne us se iltamās kī, “Mujhe bhī apne sāth jāne deñ.”

<sup>19</sup> Lekin Īsā ne use sāth jāne na diyā balki kahā, “Apne ghar wāpas chalā jā aur apne

azīzoñ ko sab kuchh batā jo Rab ne tere lie kiyā hai, ki us ne tujh par kitnā rahm kiyā hai.”

<sup>20</sup> Chunāñche admī chalā gayā aur Dikapulis ke ilāqe meñ logoñ ko batāne lagā ki Īsā ne mere lie kyā kuchh kiyā hai. Aur sab hairatzadā hue.

### *Yāir kī Beṭī aur Bīmār Aurat*

<sup>21</sup> Īsā ne kashtī meñ baiṭhe jhīl ko dubārā pār kiyā. Jab dūsre kināre pahuñchā to ek hujūm us ke gird jamā ho gayā. Wuh abhī jhīl ke pās hī thā

<sup>22</sup> ki maqāmī ibādatḱhāne kā ek rāhnumā us ke pās āyā. Us kā nām Yāir thā. Īsā ko dekh kar wuh us ke pānwoñ meñ gir gayā

<sup>23</sup> aur bahut minnat karne lagā, “Merī chhoṭī beṭī marne wālī hai, barāh-e-karm ā kar us par apne hāth rakheñ tāki wuh shafā pā kar zindā rahe.”

<sup>24</sup> Chunāñche Īsā us ke sāth chal paṛā. Ek baṛī bhīṛ us ke pīchhe lag gaī aur log use gher kar har taraf se dabāne lage.

<sup>25</sup> Hujūm meñ ek aurat thī jo bārah sāl se ḱhūn bahne ke marz se rihāī na pā sakī thī.

<sup>26</sup> Bahut ḱāḱṭaroñ se apnā ilāj karwā karwā kar use kāī tarah kī musībat jhelnī paṛī thī aur itne meñ us ke tamām paise bhī ḱharch ho gae the. To bhī koī fāydā na huā thā balki us kī hālat mazīd ḱharāb hotī gaī.

<sup>27</sup> Īsā ke bāre meñ sun kar wuh bhīṛ meñ shāmil ho gaī thī. Ab pīchhe se ā kar us ne us ke libās ko chhuā,

<sup>28</sup> kyoñki us ne sochā, “Agar main sirf us ke libās ko hī chhū lūn to main shafā pā lūngī.”

29 Kḥūn bahnā fauran band ho gayā aur us ne apne jism meñ mahsūs kiyā ki mujhe is aziyatnāk hālat se rihāī mil gaī hai.

30 Lekin usī lamhe Īsā ko kḥud mahsūs huā ki mujh meñ se tawānāī niklī hai. Us ne muḥ kar pūchhā, “Kis ne mere kapṛoñ ko chhuā hai?”

31 Us ke shāgirdoñ ne jawāb diyā, “Āp kḥud dekh rahe haiñ ki hujūm āp ko gher kar dabā rahā hai. To phir āp kis tarah pūchh sakte haiñ ki kis ne mujhe chhuā?”

32 Lekin Īsā apne chāroñ taraf deḳhtā rahā ki kis ne yih kiyā hai.

33 Is par wuh aurat yih jān kar ki mere sāth kyā huā hai kḥauf ke māre laraztī huī us ke pās āī. Wuh us ke sāmne gir paṛī aur use pūrī haqīqat khol kar bayān kī.

34 Īsā ne us se kahā, “Beṭī, tere imān ne tujhe bachā liyā hai. Salāmatī se jā aur apnī aziyatnāk hālat se bachī rah.”

35 Īsā ne yih bāt abhī kḥatm nahīn kī thī ki ibādatkḥāne ke rāhnumā Yāīr ke ghar kī taraf se kuchh log pahuñche aur kahā, “Āp kī beṭī faut ho chukī hai, ab ustād ko mazīd taklīf dene kī kyā zarūrat?”

36 Un kī yih bāt nazarandāz karke Īsā ne Yāīr se kahā, “Mat ghabrāo, faqt imān rakho.”

37 Phir Īsā ne hujūm ko rok liyā aur sirf Patras, Yāqūb aur us ke bhāī Yūhannā ko apne sāth jāne kī ijāzat dī.

38 Jab ibādatkḥāne ke rāhnumā ke ghar pahuñche to wahān baṛī afrā-tafrī nazar āī. Log kḥūb giryā-o-zārī kar rahe the.

<sup>39</sup> Andar jā kar Īsā ne un se kahā, “Yih kaisā shor-sharābā hai? Kyon ro rahe ho? Larḳī mar nahīn gaī balki so rahī hai.”

<sup>40</sup> Log hañs kar us kā mazāq urāne lage. Lekin us ne sab ko bāhar nikāl diyā. Phir sirf larḳī ke wālidain aur apne tīn shāgirdon ko sāth le kar wuh us kamre meñ dāḳhil huā jis meñ larḳī paṛī thī.

<sup>41</sup> Us ne us kā hāth pakaṛ kar kahā, “Talithā qūm!” Is kā matlab hai, “Chhoṭī larḳī, maiñ tujhe hukm detā hūn ki jāg uṭh.”

<sup>42</sup> Larḳī fauran uṭh kar chalne-phirne lagī. Us kī umr bārah sāl thī. Yih dekh kar log ghabrā kar hairān rah gae.

<sup>43</sup> Īsā ne unheñ sanjīdagī se samjhāyā ki wuh kisī ko bhī is ke bāre meñ na batāeñ. Phir us ne unheñ kahā ki use khāne ko kuchh do.

## 6

### *Īsā ko Nāsarāt meñ Radd Kiyā Jātā Hai*

<sup>1</sup> Phir Īsā wahān se chalā gayā aur apne watanī shahr Nāsarāt meñ āyā. Us ke shāgird us ke sāth the.

<sup>2</sup> Sabat ke din wuh ibādatkhāne meñ tālīm dene lagā. Beshtar log us kī bāteñ sun kar hairatzadā hue. Unhoñ ne pūchhā, “Ise yih kahān se hāsil huā hai? Yih hikmat jo ise milī hai, aur yih mojize jo is ke hāthoñ se hote haiñ, yih kyā hai?”

<sup>3</sup> Kyā yih wuh baṛhaī nahīn hai jo Mariyam kā beṭā hai aur jis ke bhāī Yāqūb, Yūsuf, Yahūdāh aur Shamāūn haiñ? Aur kyā is kī bahneñ yihīn

nahīn rahtīn?” Yoñ unhoñ ne us se ṭhokar khā kar use qabūl na kiyā.

<sup>4</sup> Īsā ne un se kahā, “Nabī kī har jagah izzat hotī hai siwāe us ke watanī shahr, us ke rishtedāroñ aur us ke apne ḳhāndān ke.”

<sup>5</sup> Wahān wuh koī mojizā na kar sakā. Us ne sirf chand ek marīzoñ par hāth rakh kar un ko shafā dī.

<sup>6</sup> Aur wuh un kī be'etiḳādī ke sabab se bahut hairān thā.

### *Īsā Bārah Shāgirdoñ ko Tablīḡh Karne Bhejtā Hai*

Is ke bād Īsā ne irdgird ke ilāqe meñ gāñw gāñw jā kar logoñ ko tālīm dī.

<sup>7</sup> Bārah shāgirdoñ ko bulā kar wuh unheñ do do karke muḳhtalif jaghoñ par bhejne lagā. Is ke lie us ne unheñ nāpāk rūhoñ ko nikālne kā iḳhtiyār de kar

<sup>8</sup> yih hidāyat kī, “Safr par apne sāth kuchh na lenā siwāe ek lāthī ke. Na roṭī, na sāmān ke lie koī baig, na kamarband meñ koī paisā,

<sup>9</sup> na ek se zyādā sūṭ. Tum jūte pahan sakte ho.

<sup>10</sup> Jis ghar meñ bhī dāḳhil ho us meñ us maḳām se chale jāne tak ṭhahro.

<sup>11</sup> Aur agar koī maḳām tum ko qabūl na kare yā tumhārī na sune to phir rawānā hote waḳt apne pānwoñ se gard jhār do. Yoñ tum un ke ḳhilāf gawāhī doge.”

<sup>12</sup> Chunānche shāgird wahān se nikal kar munādī karne lage ki log taubā karen.

<sup>13</sup> Unhoñ ne bahut-sī badrūheñ nikāl dīñ aur bahut-se marīzoñ par zaitūn kā tel mal kar unheñ shafā dī.

### *Yahyā Baptismā Dene Wālē kā Qatl*

14 Bādshāh Herodes Antipās ne Īsā ke bāre meñ sunā, kyoñki us kā nām mashhūr ho gayā thā. Kuchh kah rahe the, “Yahyā baptismā dene wālā murdoñ meñ se jī uṭhā hai, is lie is qism kī mojjzānā tāqateñ us meñ nazar ātī haiñ.”

Auroñ ne sochā, “Yih Iliyās Nabī hai.”

15 Yih kḥayāl bhī pesh kiyā jā rahā thā ki wuh qadīm zamāne ke nabiyon jaisā koī nabī hai.

16 Lekin jab Herodes ne us ke bāre meñ sunā to us ne kahā, “Yahyā jis kā maiñ ne sar qalam karwāyā hai murdoñ meñ se jī uṭhā hai.”

17 Wajah yih thī ki Herodes ke hukm par hī Yahyā ko giriftār karke jel meñ ḍalā gayā thā. Yih Herodiyās kī kḥātir huā thā jo pahle Herodes ke bhāī Filippus kī biwī thī, lekin jis se us ne ab kḥud shādī kar lī thī.

18 Yahyā ne Herodes ko batāyā thā, “Apne bhāī kī biwī se terī shādī nājāyz hai.”

19 Is wajah se Herodiyās us se kīnā rakhtī aur use qatl karānā chāhtī thī. Lekin is meñ wuh nākām rahī

20 kyoñki Herodes Yahyā se ḍartā thā. Wuh jāntā thā ki yih admī rāstbāz aur muqaddas hai, is lie wuh us kī hifāzat kartā thā. Jab bhī us se bāt hotī to Herodes sun sun kar baṛī uljhan meñ paṛ jātā. To bhī wuh us kī bāteñ sunanā pasand kartā thā.

21 Aḥhirkār Herodiyās ko Herodes kī sālgirah par achchhā mauqā mil gayā. Sālgirah ko manāne ke lie Herodes ne apne baṛe sarkārī afsaron, miltrī kamāḍaron aur Galīl ke awwal darje ke shahriyon kī ziyāfat kī.

22 Ziyāfat ke daurān Herodiyās kī beṭī andar ā kar nāchne lagī. Herodes aur us ke mehmānoñ ko yih bahut pasand āyā aur us ne laṛkī se kahā, “Jo jī chāhe mujh se māng to maiñ wuh tujhe dūngā.”

23 Balki us ne qasam khā kar kahā, “Jo bhī tū māngegī maiñ tujhe dūngā, ḳhāh bādshāhī kā ādhā hissā hī kyoñ na ho.”

24 Laṛkī ne nikal kar apnī mān se pūchhā, “Maiñ kyā māngūn?”

Mān ne jawāb diyā, “Yahyā baptismā dene wāle kā sar.”

25 Laṛkī phurtī se andar jā kar bādshāh ke pās wāpas āī aur kahā, “Maiñ chāhtī hūn ki āp mujhe abhī abhī Yahyā baptismā dene wāle kā sar ṭre meñ mangwā deñ.”

26 Yih sun kar bādshāh ko bahut dukh huā. Lekin apnī qasmoñ aur mehmānoñ kī maujūdagī kī wajah se wuh inkār karne ke lie bhī taiyār nahīn thā.

27 Chunānche us ne fauran jallād ko bhej kar hukm diyā ki wuh Yahyā kā sar le āe. Jallād ne jel meñ jā kar Yahyā kā sar qalam kar diyā.

28 Phir wuh use ṭre meñ rakh kar le āyā aur laṛkī ko de diyā. Laṛkī ne use apnī mān ke sapurd kiyā.

29 Jab Yahyā ke shāgirdoñ ko yih ḳhabar pahuñchī to wuh āe aur us kī lāsh le kar use qabr meñ rakh diyā.



<sup>30</sup> Rasūl wāpas ā kar Īsā ke pās jamā hue aur use sab kuchh sunāne lage jo unhoñ ne kiyā aur sikhāyā thā.

<sup>31</sup> Is daurān itne log ā aur jā rahe the ki unheñ khānā khāne kā mauqā bhī na milā. Is lie Īsā ne bārah shāgirdoñ se kahā, “Āo, ham logoñ se alag ho kar kisī ḡhairābād jagah jāeñ aur ārām kareñ.”

<sup>32</sup> Chunāñche wuh kashtī par sawār ho kar kisī wīrān jagah chale gae.

<sup>33</sup> Lekin bahut-se logoñ ne unheñ jāte waqt pahchān liyā. Wuh paidal chal kar tamām shahroñ se nikal āe aur daur daur kar un se pahle manzil-e-maqṣūd tak pahuñch gae.

<sup>34</sup> Jab Īsā ne kashtī par se utar kar baṛe hujūm ko dekhā to use logoñ par tars āyā, kyoñki wuh un bheṛoñ kī mānind the jin kā koī charwāhā na ho. Wahīñ wuh unheñ bahut-sī bāteñ sikhāne lagā.

<sup>35</sup> Jab din ḡhalne lagā to us ke shāgird us ke pās āe aur kahā, “Yih jagah wīrān hai aur din ḡhalne lagā hai.

<sup>36</sup> In ko ruḡhsat kar deñ tāki yih irdgird kī bastiyoñ aur dehātoñ meñ jā kar khāne ke lie kuchh ḡharīd leñ.”

<sup>37</sup> Lekin Īsā ne unheñ kahā, “Tum ḡhud inheñ kuchh khāne ko do.”

Unhoñ ne pūchhā, “Ham is ke lie darkār chāñdī ke 200 sikke kahāñ se le kar roṭī ḡharīdne jāeñ aur inheñ khilāeñ?”

<sup>38</sup> Us ne kahā, “Tumhāre pās kitnī roṭiyāñ haiñ? Jā kar patā karo!”

Unhoñ ne mālūm kiyā. Phir dubārā us ke pās ā kar kahne lage, “Hamāre pās pānch roṭiyān aur do machhliyān haiñ.”

<sup>39</sup> Is par Īsā ne unheñ hidāyat dī, “Tamām logoñ ko gurohoñ meñ harī ghās par biṭhā do.”

<sup>40</sup> Chunānche log sau sau aur pachās pachās kī sūrat meñ baiṭh gae.

<sup>41</sup> Phir Īsā ne un pānch roṭiyōñ aur do machhliyōñ ko le kar āsmān kī taraf dekhā aur shukrguzārī kī duā kī. Phir us ne roṭiyōñ ko toṛ toṛ kar shāgirdoñ ko diyā tāki wuh logoñ meñ taqsīm kareñ. Us ne do machhliyōñ ko bhī ṭukṛe ṭukṛe karke shāgirdoñ ke zariye un meñ taqsīm karwāyā.

<sup>42</sup> Aur sab ne jī bhar kar khāyā.

<sup>43</sup> Jab shāgirdoñ ne roṭiyōñ aur machhliyōñ ke bache hue ṭukṛe jamā kie to bārah ṭokre bhar gae.

<sup>44</sup> Khāne wāle mardoñ kī kul tādād 5,000 thī.

### *Īsā Pānī par Chaltā Hai*

<sup>45</sup> Is ke ain bād Īsā ne apne shāgirdoñ ko majbūr kiyā ki wuh kashtī par sawār ho kar āge nikleñ aur jhīl ke pār ke shahr Bait-saidā jāeñ. Itne meñ wuh hujūm ko ruḵhsat karnā chāhtā thā.

<sup>46</sup> Unheñ ḵhairbād kahne ke bād wuh duā karne ke lie pahār par chaṛh gayā.

<sup>47</sup> Shām ke waqt shāgirdoñ kī kashtī jhīl ke bīch tak pahuñch gai thī jabki Īsā ḵhud ḵhushkī par akelā rah gayā thā.

<sup>48</sup> Wahān se us ne dekhā ki shāgird kashtī ko khene meñ baṛī jidd-o-jahd kar rahe haiñ,

kyonki hawā un ke ḳhilāf chal rahī thī. Taqrīban tīn baje rāt ke waqt Īsā pānī par chalte hue un ke pās āyā. Wuh un se āge nikalnā chāhtā thā,  
<sup>49</sup> lekin jab unhoñ ne use jhīl kī satah par chalte hue dekhā to sochne lage, “Yih koī bhūt hai” aur chīḳheñ mārne lage.

<sup>50</sup> Kyonki sab ne use dekh kar dahshat khāī.

Lekin Īsā fauran un se muḳhātib ho kar bolā, “Hauslā rakho! Maiñ hī hūñ. Mat ghabrāo.”

<sup>51</sup> Phir wuh un ke pās āyā aur kashtī meñ baiṭh gayā. Usī waqt hawā tham gaī. Shāgird nihāyat hī hairatzadā hue.

<sup>52</sup> Kyonki jab roṭiyon kā moḳizā kiyā gayā thā to wuh is kā matlab nahīn samjhe the balki un ke dil behis ho gae the.

### *Gannesarat meñ Marīzon kī Shafā*

<sup>53</sup> Jhīl ko pār karke wuh Gannesarat Shahr ke pās pahuñch gae aur langar ḍāl diyā.

<sup>54</sup> Jyon hī wuh kashtī se utre logon ne Īsā ko pahchān liyā.

<sup>55</sup> Wuh bhāg bhāg kar us pūre ilāqe meñ se guzare aur marīzon ko chārpāiyon par uṭhā uṭhā kar wahān le āe jahān kahīn unheñ ḳhabar mili ki wuh ṭhahrā huā hai.

<sup>56</sup> Jahān bhī wuh gayā chāhe gānw, shahr yā bastī meñ, wahān logon ne bīmāron ko chaukon meñ rakh kar us se minnat kī ki wuh kam az kam unheñ apne libās ke dāman ko chhūne de. Aur jis ne bhī use chhuā use shafā mili.

## 7

### *Bāpdādā kī Tālīm*

<sup>1</sup> Ek din Farīsī aur sharīat ke kuchh ālim Yarūshalam se Īsā se milne āe.

<sup>2</sup> Jab wuh wahān the to unhoñ ne dekhā ki us ke kuchh shāgird apne hāth pāk-sāf kie baġhair yānī dhoe baġhair khānā khā rahe haiñ.

<sup>3</sup> (Kyonki Yahūdī aur ḡhāskar Farīsī firqe ke log is muāmale meñ apne bāpdādā kī riwāyat ko mānte haiñ. Wuh apne hāth achchhī tarah dhoe baġhair khānā nahīn khāte.

<sup>4</sup> Īsī tarah jab wuh kabhī bāzār se āte haiñ to wuh ḡhusl karke hī khānā khāte haiñ. Wuh bahut-sī aur riwāyatoñ par bhī amal karte haiñ, masalan kap, jag aur ketlī ko dho kar pāk-sāf karne kī rasm par.)

<sup>5</sup> Chunāñche Farīsīyoñ aur sharīat ke ālimoñ ne Īsā se pūchhā, “Āp ke shāgird bāpdādā kī riwāyatoñ ke mutābiq zindagī kyon nahīn guzāte balki roṭī bhī hāth pāk-sāf kie baġhair khāte haiñ?”

<sup>6</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Yasāyāh Nabī ne tum riyākāroñ ke bāre meñ ṭhīk kahā jab us ne yih nabuwwat kī,

‘Yih ḡaum apne hoñtoñ se to merā ehtirām kartī hai

lekin us kā dil mujh se dūr hai.

<sup>7</sup> Wuh merī parastish karte to haiñ, lekin befāydā.

Kyonki wuh sirf insān hī ke ahkām sikhāte haiñ.’

<sup>8</sup> Tum Allāh ke ahkām ko chhoṛ kar insānī riwāyāt kī pairawī karte ho.”

<sup>9</sup> Īsā ne apnī bāt jāri rakhī, “Tum kitne salīqe se Allāh kā hukm mansūḡh karte ho tāki apnī riwāyāt ko ḡāym rakh sako.

10 Masalan Mūsā ne farmāyā, ‘Apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā’ aur ‘Jo apne bāp yā mān par lānat kare use sazā-e-maut dī jāe.’

11 Lekin jab koī apne wālidain se kahe, ‘Maiñ āp kī madad nahīñ kar saktā, kyonki maiñ ne mannat mānī hai ki jo mujhe āp ko denā thā wuh Allāh ke lie qurbānī hai’ to tum ise jāyẓ qarār dete ho.

12 Yoñ tum use apne mān-bāp kī madad karne se rok lete ho.

13 Aur isī tarah tum Allāh ke kalām ko apnī us riwāyat se mansūkh kar lete ho jo tum ne nasl-dar-nasl muntaqil kī hai. Tum is qism kī bahut-sī harkateñ karte ho.”

### *Kyā Kuchh Insān ko Nāpāk Kar Detā Hai?*

14 Phir Īsā ne dubārā hujūm ko apne pās bulāyā aur kahā, “Sab merī bāt suno aur ise samajhne kī koshish karo.

15 Koī aisī chīz hai nahīñ jo insān meñ dākhil ho kar use nāpāk kar sake, balki jo kuchh insān ke andar se nikaltā hai wuhī use nāpāk kar detā hai.”

16 [Agar koī sun saktā hai to wuh sun le.]

17 Phir wuh hujūm ko chhoṛ kar kisī ghar meñ dākhil huā. Wahāñ us ke shāgirdoñ ne pūchhā, “Is tamsil kā kyā matlab hai?”

18 Us ne kahā, “Kyā tum bhī itne nāsamajh ho? Kyā tum nahīñ samajhte ki jo kuchh bāhar se insān meñ dākhil hotā hai wuh use nāpāk nahīñ kar saktā?

19 Wuh to us ke dil meñ nahīñ jātā balki us ke mede meñ aur wahāñ se nikal kar jā-e-zarūrat

meñ.” (Yih kah kar Īsā ne har qism kā khānā pāk-sāf qarār diyā.)

<sup>20</sup> Us ne yih bhī kahā, “Jo kuchh insān ke andar se nikaltā hai wuhī use nāpāk kartā hai.

<sup>21</sup> Kyoñki logoñ ke andar se, un ke diloñ hī se bure khayālāt, harāmkarī, chori, qatl-o-ghārat, <sup>22</sup> zinākārī, lālach, badkarī, dhokā, shahwat-parastī, hasad, buhtān, ghurūr aur hamāqat nikalte haiñ.

<sup>23</sup> Yih tamām burāiyāñ andar hī se nikal kar insān ko nāpāk kar detī haiñ.”

### *Ġhairyahūdī Aurat kā Īmān*

<sup>24</sup> Phir Īsā Galīl se rawānā ho kar shimāl meñ Sūr ke ilāqe meñ āyā. Wahāñ wuh kisī ghar meñ dākhl huā. Wuh nahīn chāhtā thā ki kisī ko patā chale, lekin wuh poshīdā na rah sakā.

<sup>25</sup> Fauran ek aurat us ke pās āi jis ne us ke bāre meñ sun rakhā thā. Wuh us ke pānwoñ meñ gir gai. Us kī chhoṭī beṭī kisī nāpāk rūh ke qabze meñ thī,

<sup>26</sup> aur us ne Īsā se guzārish kī, “Badrūh ko merī beṭī meñ se nikāl deñ.” Lekin wuh aurat Yūnānī thī aur Sūrufenīke ke ilāqe meñ paidā huī thī,

<sup>27</sup> is lie Īsā ne use batāyā, “Pahle bachchoñ ko jī bhar kar khāne de, kyoñki yih munāsib nahīn ki bachchoñ se khānā le kar kuttoñ ke sāmne phaiñk diyā jāe.”

<sup>28</sup> Us ne jawāb diyā, “Jī Khudāwand, lekin mez ke nīche ke kutte bhī bachchoñ ke gire hue ṭukre khāte haiñ.”

<sup>29</sup> Īsā ne kahā, “Tū ne achchhā jawāb diyā, is lie jā, badrūh terī beṭī meñ se nikal gai hai.”

30 Aurat apne ghar wāpas chalī gaī to dekhā ki laṛkī bistar par paṛī hai aur badrūh us meñ se nikal chukī hai.

### *Gūnge-Bahre kī Shafā*

31 Jab Īsā Sūr se rawānā huā to wuh pahle shimāl meñ wāqe shahr Saidā ko chalā gayā. Phir wahāñ se bhī fāriḡh ho kar wuh dubārā Galīl kī Jhīl ke kināre wāqe Dikapulis ke ilāqe meñ pahuñch gayā.

32 Wahāñ us ke pās ek bahrā ādmī lāyā gayā jo mushkil hī se bol saktā thā. Unhoñ ne minnat kī ki wuh apnā hāth us par rakhe.

33 Īsā use hujūm se dūr le gayā. Us ne apnī ungliyāñ us ke kānoñ meñ ḡālīñ aur thūk kar ādmī kī zabān ko chhuā.

34 Phir āsmān kī taraf nazar uṭhā kar us ne āh bharī aur us se kahā, “Iffatah!” (Īs kā matlab hai “Khul jā!”)

35 Fauran ādmī ke kān khul gae. Zabān kā bandhan ṭuṭ gayā aur wuh ṭhīk ṭhīk bolne lagā.

36 Īsā ne hāzirīn ko hukm diyā ki wuh kisī ko yih bāt na batāeñ. Lekin jitnā wuh manā kartā thā utnā hī log is kī ḡhabar phailāte the.

37 Wuh nihāyat hī hairān hue aur kahne lage, “Is ne sab kuchh achchhā kiyā hai, yih bahroñ ko sunane kī tāqat detā hai aur gūngoñ ko bolne kī.”

## 8

### *Īsā 4000 Afrād ko Khānā Khilātā Hai*

1 Un dinon meñ ek aur martabā aisā huā ki bahut-se log jamā hue jin ke pās khāne kā

band-o-bast nahīn thā. Chunānche Īsā ne apne shāgirdoñ ko bulā kar un se kahā,

<sup>2</sup> “Mujhe in logoñ par tars ātā hai. Inheñ mere sāth thāhre tīn dīn ho chuke haiñ aur in ke pās khāne kī koī chīz nahīn hai.

<sup>3</sup> Lekin agar maiñ inheñ ruḡhsat kar dūn aur wuh is bhūkī hālat meñ apne apne ghar chale jāeñ to wuh rāste meñ thak kar chūr ho jāenge. Aur in meñ se kaī dūr-darāz se āe haiñ.”

<sup>4</sup> Us ke shāgirdoñ ne jawāb diyā, “Īs wīrān ilāqe meñ kahān se itnā khānā mil sakegā ki yih khā kar ser ho jāeñ?”

<sup>5</sup> Īsā ne pūchhā, “Tumhāre pās kitnī roṭiyāñ haiñ?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Sāt.”

<sup>6</sup> Īsā ne hujūm ko zamīn par baiṭhne ko kahā. Phir sāt roṭiyōñ ko le kar us ne shukrguzārī kī duā kī aur unheñ toṛ toṛ kar apne shāgirdoñ ko taqsīm karne ke lie de diyā.

<sup>7</sup> Un ke pās do chār chhoṭī machhliyāñ bhī thīñ. Īsā ne un par bhī shukrguzārī kī duā kī aur shāgirdoñ ko unheñ bāñṭne ko kahā.

<sup>8</sup> Logoñ ne jī bhar kar khāyā. Bād meñ jab khāne ke bache hue ṭukre jamā kie gae to sāt baṛe ṭokre bhar gae.

<sup>9</sup> Taqriban 4,000 ādmī hāzir the. Khāne ke bād Īsā ne unheñ ruḡhsat kar diyā

<sup>10</sup> aur fauran kashtī par sawār ho kar apne shāgirdoñ ke sāth Dalmanūtā ke ilāqe meñ pahuñch gayā.

### *Farīsī Ilāhī Nishān Talab Karte Haiñ*

<sup>11</sup> Is par Farīsī nikal kar Īsā ke pās āe aur us se bahs karne lage. Use āzmāne ke lie unhoñ ne



mutālabā kiyā ki wuh unheñ āsmān kī taraf se koī ilāhī nishān dikhāe tāki us kā iḡhtiyār sābit ho jāe.

<sup>12</sup> Lekin us ne ṭhandī āh bhar kar kahā, “Yih nasl kyoñ ilāhī nishān kā mutālabā kartī hai? Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki ise koī nishān nahīñ diyā jāegā.”

<sup>13</sup> Aur unheñ chhor kar wuh dubārā kashtī meñ baiṭh gayā aur jhīl ko pār karne lagā.

### *Farīsiyoñ aur Herodes kā Ḳhamīr*

<sup>14</sup> Lekin shāgird apne sāth khānā lānā bhūl gae the. Kashtī meñ un ke pās sirf ek roṭī thī.

<sup>15</sup> Īsā ne unheñ hidāyat kī, “Ḳhabardār, Farīsiyoñ aur Herodes ke ḳhamīr se hoshyār rahnā.”

<sup>16</sup> Shāgird āpas meñ bahs karne lage, “Wuh is lie kah rahe hoñge ki hamāre pās roṭī nahīñ hai.”

<sup>17</sup> Īsā ko mālūm huā ki wuh kyā soch rahe haiñ. Us ne kahā, “Tum āpas meñ kyoñ bahs kar rahe ho ki hamāre pās roṭī nahīñ hai? Kyā tum ab tak na jānte, na samajhte ho? Kyā tumhāre dil itne behis ho gae haiñ?”

<sup>18</sup> Tumhārī āñkheñ to haiñ, kyā tum dekh nahīñ sakte? Tumhāre kān to haiñ, kyā tum sun nahīñ sakte? Aur kyā tumheñ yād nahīñ

<sup>19</sup> jab maiñ ne 5,000 ādmiyoñ ko pāñch roṭiyoñ se ser kar diyā to tum ne bache hue ṭukroñ ke kitne ṭokre uṭhāe the?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Bārah”.

<sup>20</sup> “Aur jab maiñ ne 4,000 ādmiyoñ ko sāt roṭiyoñ se ser kar diyā to tum ne bache hue ṭukroñ ke kitne ṭokre uṭhāe the?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Sāt.”

<sup>21</sup> Us ne pūchhā, “Kyā tum abhī tak nahīn samajhte?”

### *Bait-saidā meñ Andhe kī Shafā*

<sup>22</sup> Wuh Bait-saidā pahuñche to log Īsā ke pās ek andhe ādmī ko lāe. Unhoñ ne iltamās kī ki wuh use chhue.

<sup>23</sup> Īsā andhe kā hāth pakaṛ kar use gāñw se bāhar le gayā. Wahāñ us ne us kī āñkhoñ par thūk kar apne hāth us par rakh die aur pūchhā, “Kyā tū kuchh dekh saktā hai?”

<sup>24</sup> Ādmī ne nazar uṭhā kar kahā, “Hāñ, main logoñ ko dekh saktā hūñ. Wuh phirte hue daraḳhtoñ kī mānind dikhāi de rahe haiñ.”

<sup>25</sup> Īsā ne dubārā apne hāth us kī āñkhoñ par rakhe. Is par ādmī kī āñkheñ pūre taur par khul gaīñ, us kī nazar bahāl ho gaī aur wuh sab kuchh sāf sāf dekh saktā thā.

<sup>26</sup> Īsā ne use ruḳhsat karke kahā, “Is gāñw meñ wāpas na jānā balki sidhā apne ghar chalā jā.”

### *Patras kā Iqrār*

<sup>27</sup> Phir Īsā wahāñ se nikal kar apne shāgirdoñ ke sāth Qaisariyā-filippī ke qarīb ke dehātoñ meñ gayā. Chalthe chalthe us ne un se pūchhā, “Main logoñ ke nazdīk kaun hūñ?”

<sup>28</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Kuchh kahte haiñ Yahyā baptismā dene wālā, kuchh yih ki āp Iliyās Nabī haiñ. Kuchh yih bhī kahte haiñ ki nabiyoñ meñ se ek.”

<sup>29</sup> Us ne pūchhā, “Lekin tum kyā kahte ho? Tumhāre nazdīk main kaun hūñ?”

Patras ne jawāb diyā, “Āp Masīh haiñ.”

<sup>30</sup> Yih sun kar Īsā ne unheñ kisī ko bhī yih bāt batāne se manā kiyā.

### *Īsā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai*

<sup>31</sup> Phir Īsā unheñ tālīm dene lagā, “Lāzim hai ki Ibn-e-Ādam bahut dukh uṭhā kar buzurgoñ, rāhnumā imāmoñ aur sharīat ke ulamā se radd kiyā jāe. Use qatl bhī kiyā jāegā, lekin wuh tīsre dīn jī uṭhegā.”

<sup>32</sup> Us ne unheñ yih bāt sāf sāf batāī. Is par Patras use ek taraf le jā kar samjhāne lagā.

<sup>33</sup> Īsā muṛ kar shāgirdoñ kī taraf deḡhne lagā. Us ne Patras ko dāntā, “Shaitān, mere sāmne se haṭ jā! Tū Allāh kī soch nahīn rakhtā balki insān kī.”

<sup>34</sup> Phir us ne shāgirdoñ ke alāwā hujūm ko bhī apne pās bulāyā. Us ne kahā, “Jo mere pīchhe ānā chāhe wuh apne āp kā inkār kare aur apnī salīb uṭhā kar mere pīchhe ho le.

<sup>35</sup> Kyoñki jo apnī jān ko bachāe rakhnā chāhe wuh use kho degā. Lekin jo merī aur Allāh kī ḡhushḡhabrī kī ḡhātīr apnī jān kho de wuhī use bachāegā.

<sup>36</sup> Kyā fāydā hai agar kisī ko pūrī duniyā hāsil ho jāe, lekin wuh apnī jān se mahrūm ho jāe?

<sup>37</sup> Insān apnī jān ke badle kyā de saktā hai?

<sup>38</sup> Jo bhī is zinākār aur gunāhālūdā nasl ke sāmne mere aur merī bātoñ ke sabab se sharmāe us se Ibn-e-Ādam bhī us waḡt sharmāegā jab wuh apne Bāp ke jalāl meñ muḡaddas farishtoñ ke sāth āegā.”

## 9

<sup>1</sup> Īsā ne unheñ yih bhī batāyā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, yahāñ kuchh aise log khaṛe haiñ jo marne se pahle hī Allāh kī bādshāhī ko qudrat ke sāth āte hue dekheñge.”

*Pahār par Īsā kī Sūrat Badal Jātī Hai*

<sup>2</sup> Chhīh din ke bād Īsā sirf Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko apne sāth le kar ūñche pahār par chaṛh gayā. Wahāñ us kī shakl-o-sūrat un ke sāmne badal gayā.

<sup>3</sup> Us ke kapṛe chamakne lage aur nihāyat safed ho gae. Duniyā meñ koī bhī dhobī kapṛe itne safed nahīñ kar saktā.

<sup>4</sup> Phir Iliyās aur Mūsā zāhir hue aur Īsā se bāt karne lage.

<sup>5</sup> Patras bol uṭhā, “Ustād, kitnī achchhī bāt hai ki ham yahāñ haiñ. Āeñ, ham tīn jhoñpṛiyāñ banāeñ, ek āp ke lie, ek Mūsā ke lie aur ek Iliyās ke lie.”

<sup>6</sup> Us ne yih is lie kahā ki tīnoñ shāgird sahme hue the aur wuh nahīñ jāntā thā ki kyā kahe.

<sup>7</sup> Is par ek bādāl ā kar un par chhā gayā aur bādāl meñ se ek āwāz sunāī dī, “Yih merā pyārā Farzand hai. Is kī suno.”

<sup>8</sup> Achānak Mūsā aur Iliyās ghāyb ho gae. Shāgirdoñ ne chāroñ taraf dekhā, lekin sirf Īsā nazar āyā.

<sup>9</sup> Wuh pahār se utarne lage to Īsā ne unheñ hukm diyā, “Jo kuchh tum ne dekhā hai use us waqt tak kisī ko na batānā jab tak ki Ibn-e-Ādam murdoñ meñ se jī na uṭhe.”

<sup>10</sup> Chunāñche unhoñ ne yih bāt apne tak mahdūd rakhī. Lekin wuh kāī bār āpas meñ

bahs karne lage ki murdoñ meñ se jī uṭhne se kyā murād ho saktī hai.

<sup>11</sup> Phir unhoñ ne us se pūchhā, “Sharīat ke ulamā kyoñ kahte haiñ ki Masīh kī āmad se pahle Iliyās kā ānā zarūrī hai?”

<sup>12</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Iliyās to zarūr pahle sab kuchh bahāl karne ke lie āegā. Lekin kalām-e-muqaddas meñ Ibn-e-Ādam ke bāre meñ yih kyoñ likhā hai ki use bahut dukh uṭhānā aur haqīr samjhā jānā hai?”

<sup>13</sup> Lekin maiñ tum ko batātā hūñ, Iliyās to ā chukā hai aur unhoñ ne us ke sāth jo chāhā kiyā. Yih bhī kalām-e-muqaddas ke mutābiq hī huā hai.”

### *Īsā Larke meñ se Badrūh Nikāltā Hai*

<sup>14</sup> Jab wuh bāqī shāgirdoñ ke pās wāpas pahuñche to unhoñ ne dekhā ki un ke gird ek baṛā hujūm jamā hai aur sharīat ke kuchh ulamā un ke sāth bahs kar rahe haiñ.

<sup>15</sup> Īsā ko deḳhte hī logoñ ne baṛī bechainī se us kī taraf daur kar use salām kiyā.

<sup>16</sup> Us ne shāgirdoñ se sawāl kiyā, “Tum un ke sāth kis ke bāre meñ bahs kar rahe ho?”

<sup>17</sup> Hujūm meñ se ek ādmī ne jawāb diyā, “Ustād, maiñ apne beṭe ko āp ke pās lāyā thā. Wuh aisī badrūh ke qabze meñ hai jo use bolne nahīñ detī.

<sup>18</sup> Aur jab bhī wuh us par ḡhālib ātī hai wuh use zamīn par paṭak detī hai. Beṭe ke muñh se jhāg nikalne lagtā aur wuh dānt pīsne lagtā hai. Phir us kā jism akaṛ jātā hai. Maiñ ne āp ke shāgirdoñ se kahā to thā ki wuh badrūh ko nikāl deñ, lekin wuh na nikāl sake.”

19 Īsā ne un se kahā, “Īmān se khālī nasl! Maiñ kab tak tumhāre sāth rahūñ, kab tak tumheñ bardāsht karūñ? Laṛke ko mere pās le āo.”

20 Wuh use Īsā ke pās le āe.

Īsā ko dekhte hī badrūh laṛke ko jhanjhorne lagī. Wuh zamīn par gir gayā aur idhar-udhar luṛhakte hue muñh se jhāg nikālne lagā.

21 Īsā ne bāp se pūchhā, “Is ke sāth kab se aisā ho rahā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Bachpan se.

22 Bahut dafā us ne ise halāk karne kī khātir āg yā pāñī meñ girāyā hai. Agar āp kuchh kar sakte haiñ to tars khā kar hamārī madad karen.”

23 Īsā ne pūchhā, “Kyā matlab, ‘Agar āp kuchh kar sakte haiñ’? Jo Īmān rakhtā hai us ke lie sab kuchh mumkin hai.”

24 Laṛke kā bāp fauran chillā uṭhā, “Maiñ Īmān rakhtā hūñ. Merī be’etiḳādī kā ilāj karen.”

25 Īsā ne dekhā ki bahut-se log dauṛ dauṛ kar dekhe ā rahe haiñ, is lie us ne nāpāk rūh ko ḍāñṭā, “Ai gūngī aur bahrī badrūh, maiñ tujhe hukm detā hūñ ki is meñ se nikal jā. Kabhī bhī is meñ dubārā dākhil na honā!”

26 Is par badrūh chīkh uṭhī aur laṛke ko shiddat se jhanjhor kar nikal gai. Laṛkā lāsh kī tarah zamīn par paṛā rahā, is lie sab ne kahā, “Wuh mar gayā hai.”

27 Lekin Īsā ne us kā hāth pakar kar uṭhne meñ us kī madad kī aur wuh khaṛā ho gayā.

28 Bād meñ jab Īsā kisī ghar meñ jā kar apne shāgirḍoñ ke sāth akelā thā to unhoñ ne us se pūchhā, “Ham badrūh ko kyoñ na nikāl sake?”

29 Us ne jawāb diyā, “Is qism kī badrūh sirf duā se nikālī jā saktī hai.”

### *Īsā Dūsri Dafā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai*

30 Wahān se nikal kar wuh Galīl meñ se guzare. Īsā nahīn chāhtā thā ki kisī ko patā chale ki wuh kahān hai,

31 kyonki wuh apne shāgirdoñ ko tālīm de rahā thā. Us ne un se kahā, “Ibn-e-Ādam ko ādmiyoñ ke hawāle kar diyā jāegā. Wuh use qatl karenge, lekin tīn din ke bād wuh jī uṭhegā.”

32 Lekin shāgird is kā matlab na samjhe aur wuh Īsā se is ke bāre meñ pūchhne se ḍarte bhī the.

### *Kaun Sab se Baṛā Hai?*

33 Chalthe chalthe wuh Kafarnahūm pahuñche. Jab wuh kisī ghar meñ the to Īsā ne shāgirdoñ se sawāl kiyā, “Rāste meñ tum kis bāt par bahs kar rahe the?”

34 Lekin wuh khāmosh rahe, kyonki wuh rāste meñ is par bahs kar rahe the ki ham meñ se baṛā kaun hai?

35 Īsā baiṭh gayā aur bārah shāgirdoñ ko bulā kar kahā, “Jo awwal honā chāhtā hai wuh sab se ākhir meñ āe aur sab kā khādim ho.”

36 Phir us ne ek chhoṭe bachche ko le kar un ke darmiyān khaṛā kiyā. Use gale lagā kar us ne un se kahā,

37 “Jo mere nām meñ in bachchoñ meñ se kisī ko qabūl kartā hai wuh mujhe hī qabūl kartā hai. Aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh mujhe nahīn balki use qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai.”

*Jo Hamāre ḵhilāf Nahīn Wuh Hamāre Haq meñ Hai*

<sup>38</sup> Yūhannā bol uṭhā, “Ustād, ham ne ek shaḵhs ko dekhā jo āp kā nām le kar badrūheñ nikāl rahā thā. Ham ne use manā kiyā, kyoñki wuh hamārī pairawī nahīn kartā.”

<sup>39</sup> Lekin Īsā ne kahā, “Use manā na karnā. Jo bhī mere nām meñ mojizā kare wuh agle lamhe mere bāre meñ burī bāteñ nahīn kah sakegā.

<sup>40</sup> Kyoñki jo hamāre ḵhilāf nahīn wuh hamāre haq meñ hai.

<sup>41</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūn, jo bhī tumheñ is wajah se pānī kā glās pilāe ki tum Masīh ke pairokār ho use zarūr ajr milegā.

*Āzmāisheñ*

<sup>42</sup> Aur jo koī mujh par īmān rakhne wāle in chhoṭoñ meñ se kisī ko gunāh karne par uksāe us ke lie behtar hai ki us ke gale meñ baṛī chakkī kā paṭ bāndh kar use samundar meñ phaiñk diyā jāe.

<sup>43-44</sup> Agar terā hāth tujhe gunāh karne par uksāe to use kāṭ ḍālnā. Is se pahle ki tū do hāthoñ samet jahannum kī kabhī na bujhne wālī āg meñ chalā jāe [yānī wahāñ jahāñ logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīn marte aur āg kabhī nahīn bujhtī] behtar yih hai ki tū ek hāth se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dāḵhil ho.

<sup>45-46</sup> Agar terā pāñw tujhe gunāh karne par uksāe to use kāṭ ḍālnā. Is se pahle ki tujhe do pāñwoñ samet jahannum meñ phaiñkā jāe [jahāñ logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīn marte aur āg kabhī nahīn bujhtī] behtar yih hai



ki tū ek pānw se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dākhil ho.

<sup>47-48</sup> Aur agar terī ānkh tujhe gunāh karne par uksāe to use nikāl denā. Is se pahle ki tujhe do ānkhon samet jahannum meñ phaiṅkā jāe jahān logon ko khāne wāle kīre kabhī nahīn marte aur āg kabhī nahīn bujhtī behtar yih hai ki tū ek ānkh se mahrūm ho kar Allāh kī bādshāhī meñ dākhil ho.

<sup>49</sup> Kyoṅki har ek ko āg se namkīn kiyā jāegā [aur har ek qurbānī namak se namkīn kī jāegī].

<sup>50</sup> Namak achchhī chīz hai. Lekin agar us kā zāyqā jātā rahe to use kyoṅkar dubārā namkīn kiyā jā saktā hai? Apne darmiyān namak kī khūbiyān barqarār rakho aur sulah-salāmatī se ek dūsre ke sāth zindagī guzāro.”

## 10

### *Talāq ke bāre meñ Tālīm*

<sup>1</sup> Phir Īsā us jagah ko chhoṛ kar Yahūdiyā ke ilāqe meñ aur Dariyā-e-Yardan ke pār chalā gayā. Wahān bhī hujūm jamā ho gayā. Us ne unheñ māmūl ke mutābiq tālīm dī.

<sup>2</sup> Kuchh Farīsī āe aur use phaṅsāne kī gharz se sawāl kiyā, “Kyā jāyz hai ki mard apnī bīwī ko talāq de?”

<sup>3</sup> Īsā ne un se pūchhā, “Mūsā ne sharīat meñ tum ko kyā hidāyat kī hai?”

<sup>4</sup> Unhon ne kahā, “Us ne ijāzat dī hai ki ādmī talāqnāmā likh kar bīwī ko ruḁhsat kar de.”

<sup>5</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Mūsā ne tumhārī sakhtdilī kī wajah se tumhāre lie yih hukm likhā thā.

<sup>6</sup> Lekin ibtidā meñ aisā nahīn thā. Duniyā kī takhliq ke waqt Allāh ne unheñ mard aur aurat banāyā.

<sup>7</sup> ‘Is lie mard apne mān-bāp ko chhoṛ kar apnī bīwī ke sāth paiwast ho jātā hai.

<sup>8</sup> Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.’ Yoñ wuh kalām-e-muqaddas ke mutābiq do nahīn rahte balki ek ho jāte haiñ.

<sup>9</sup> To jise Allāh ne khud joṛā hai use insān judā na kare.”

<sup>10</sup> Kisī ghar meñ ā kar shāgirdoñ ne yih bāt dubārā chheṛ kar Īsā se mazīd dariyāft kiyā.

<sup>11</sup> Us ne unheñ batāyā, “Jo apnī bīwī ko talāq de kar kisī aur se shādī kare wuh us ke sāth zinā kartā hai.

<sup>12</sup> Aur jo aurat apne khāwind ko talāq de kar kisī aur se shādī kare wuh bhī zinā kartī hai.”

### *Īsā Chhoṭe Bachchoñ ko Barkat Detā Hai*

<sup>13</sup> Ek din log apne chhoṭe bachchoñ ko Īsā ke pās lāe tāki wuh unheñ chhue. Lekin shāgirdoñ ne un ko malāmat kī.

<sup>14</sup> Yih dekh kar Īsā nārāz huā. Us ne un se kahā, “Bachchoñ ko mere pās āne do aur unheñ na roko, kyonki Allāh kī bādshāhī in jaise logoñ ko hāsīl hai.

<sup>15</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jo Allāh kī bādshāhī ko bachche kī tarah qabūl na kare wuh us meñ dākhl nahīn hogā.”

<sup>16</sup> Yih kah kar us ne unheñ gale lagāyā aur apne hāth un par rakh kar unheñ barkat dī.

*Amīr Mushkil se Bādshāhī meñ Dāḳhil Ho Sakte Haiñ*

17 Jab Īsā rawānā hone lagā to ek ādmī daur kar us ke pās āyā aur us ke sāmne ghuṭne ṭek kar pūchhā, “Nek ustād, main kyā karūñ tāki abadī zindagī mīrās meñ pāūñ?”

18 Īsā ne pūchhā, “Tū mujhe nek kyon kahtā hai? Koī nek nahīñ siwāe ek ke aur wuh hai Allāh.

19 Tū sharīat ke ahkām se to wāqif hai. Qatl na karnā, zinā na karnā, chorī na karnā, jhūṭī gawāhī na denā, dhokā na denā, apne bāp aur apnī māñ kī izzat karnā.”

20 Ādmī ne jawāb diyā, “Ustād, main ne jawānī se āj tak in tamām ahkām kī pairawī kī hai.”

21 Īsā ne ḡhaur se us kī taraf dekhā. Us ke dil meñ us ke lie pyār ubhar āyā. Wuh bolā, “Ek kām rah gayā hai. Jā, apnī pūrī jāydād faroḳht karke paise ḡharīboñ meñ taqsīm kar de. Phir tere lie āsmān par ḳhazānā jamā ho jāegā. Is ke bād ā kar mere pīchhe ho le.”

22 Yih sun kar ādmī kā muñh laṭak gayā aur wuh māyūs ho kar chalā gayā, kyonki wuh nihāyat daulatmand thā.

23 Īsā ne apne irdgird dekh kar shāgirdoñ se kahā, “Daulatmandoñ ke lie Allāh kī bādshāhī meñ dāḳhil honā kitnā mushkil hai!”

24 Shāgird us ke yih alfāz sun kar hairān hue. Lekin Īsā ne dubārā kahā, “Bachcho! Allāh kī bādshāhī meñ dāḳhil honā kitnā mushkil hai.

25 Amīr ke Allāh kī bādshāhī meñ dāḳhil hone kī nisbat zyādā āsān yih hai ki ūñṭ sūī ke nāke meñ se guzar jāe.”

26 Is par shāgird mazīd hairatzadā hue aur ek dūsre se kahne lage, “Phir kis ko najāt mil saktī hai?”

27 Īsā ne ḡhaur se un kī taraf dekh kar jawāb diyā, “Yih insān ke lie to nāmumkin hai, lekin Allāh ke lie nahīn. Us ke lie sab kuchh mumkin hai.”

28 Phir Patras bol uṭhā, “Ham to apnā sab kuchh chhoṛ kar āp ke pīchhe ho lie haiñ.”

29 Īsā ne jawāb diyā, “Main tum ko sach batātā hūñ, jis ne bhī merī aur Allāh kī ḡhushḡhabrī kī ḡhātir apne ghar, bhāiyōñ, bahnoñ, māñ, bāp, bachchoñ yā khetoñ ko chhoṛ diyā hai

30 use is zamāne meñ izārasānī ke sāth sāth sau gunā zyādā ghar, bhāī, bahneñ, māeñ, bachche aur khet mil jāeñge. Aur āne wāle zamāne meñ use abadī zindagī milegī.

31 Lekin bahut-se log jo ab awwal haiñ us waqt āḡhir hoñge aur jo ab āḡhir haiñ wuh awwal hoñge.”

### *Īsā Tīsrī Dafā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai*

32 Ab wuh Yarūshalam kī taraf barḡ rahe the aur Īsā un ke āge āge chal rahā thā. Shāgird hairatzadā the jabki un ke pīchhe chalne wāle log sahme hue the. Ek aur dafā bārah shāgirdoñ ko ek taraf le jā kar Īsā unheñ wuh kuchh batāne lagā jo us ke sāth hone ko thā.

33 Us ne kahā, “Ham Yarūshalam kī taraf barḡ rahe haiñ. Wahāñ Ibn-e-Ādam ko rāhnumā imāmoñ aur shariyat ke ulamā ke hawāle kar diyā jāegā. Wuh us par sazā-e-maut kā fatwā de kar use ḡhairyahūdiyoñ ke hawāle kar deñge,

34 jo us kā mazāq urāeṅge, us par thūkeṅge, us ko koṛe māreṅge aur use qatl kareṅge. Lekin tīn din ke bād wuh jī uṭhegā.”

### *Yāqūb aur Yūhannā kī Guzārish*

35 Phir Zabdī ke beṭe Yāqūb aur Yūhannā us ke pās āe. Wuh kahne lage, “Ustād, āp se ek guzārish hai.”

36 Us ne pūchhā, “Tum kyā chāhte ho ki maiñ tumhāre lie karūñ?”

37 Unhoñ ne jawāb diyā, “Jab āp apne jalālī taḫt par baiṭheṅge to ham meñ se ek ko apne dāeñ hāth baiṭhne deñ aur dūsre ko bāeñ hāth.”

38 Īsā ne kahā, “Tum ko nahīñ mālūm ki kyā māṅg rahe ho. Kyā tum wuh pyālā pī sakte ho jo maiñ pīne ko hūñ yā wuh baptismā le sakte ho jo maiñ lene ko hūñ?”

39 Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī, ham kar sakte haiñ.” Phir Īsā ne un se kahā, “Tum zarūr wuh pyālā piyoge jo maiñ pīne ko hūñ aur wuh baptismā lege jo maiñ lene ko hūñ.

40 Lekin yih faislā karnā merā kām nahīñ ki kaun mere dāeñ hāth baiṭhegā aur kaun bāeñ hāth. Allāh ne yih maqām sirf unhīñ ke lie taiyār kiyā hai jin ko us ne ḳhud muqarrar kiyā hai.”

41 Jab bāqī das shāgirdoñ ne yih sunā to unheñ Yāqūb aur Yūhannā par ḡhussā āyā.

42 Is par Īsā ne un sab ko bulā kar kahā, “Tum jānte ho ki qaumoñ ke hukmrān apnī riāyā par rob dālte haiñ, aur un ke bare afsar un par apne iḳhtiyār kā ḡhalat istemāl karte haiñ.

<sup>43</sup> Lekin tumhāre darmiyān aisā nahīn hai. Jo tum meñ baṛā honā chāhe wuh tumhārā ḳhādīm bane

<sup>44</sup> aur jo tum meñ awwal honā chāhe wuh sab kā ḡhulām bane.

<sup>45</sup> Kyonki Ibn-e-Ādam bhī is lie nahīn āyā ki ḳhidmat le balki is lie ki ḳhidmat kare aur apnī jān fidyā ke taur par de kar bahutoñ ko chhurāe.”

### *Andhe Bartimāī kī Shafā*

<sup>46</sup> Wuh Yarīhū pahuñch gae. Us meñ se guzar kar Īsā shāgirdoñ aur ek baṛe hujūm ke sāth bāhar nikalne lagā. Wahāñ ek andhā bhīk māngne wālā rāste ke kināre baiṭhā thā. Us kā nām Bar-timāī (Timāī kā beṭā) thā.

<sup>47</sup> Jab us ne sunā ki Īsā Nāsari qarīb hī hai to wuh chillāne lagā, “Īsā Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen!”

<sup>48</sup> Bahut-se logoñ ne use dāntṭ kar kahā, “Ḳhāmosh!” Lekin wuh mazīd ūñchī āwāz se pukārtā rahā, “Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen!”

<sup>49</sup> Īsā ruk kar bolā, “Use bulāo.” Chunāñche unhoñ ne use bulā kar kahā, “Hauslā rakh. Uṭh, wuh tujhe bulā rahā hai.”

<sup>50</sup> Bartimāī ne apnī chādar zamīn par phaiñk dī aur uchhal kar Īsā ke pās āyā.

<sup>51</sup> Īsā ne pūchhā, “Tū kyā chāhtā hai ki main tere lie karūñ?”

Us ne jawāb diyā, “Ustād, yih ki main dekh sakūñ.”

<sup>52</sup> Īsā ne kahā, “Jā, tere imān ne tujhe bachā liyā hai.”

Jyon hī Īsā ne yih kahā andhe kī ānkheñ bahāl ho gaññ aur wuh Īsā ke pīchhe chalne lagā.

## 11

### *Yarūshalam meñ Īsā kā Purjosh Istiqbāl*

<sup>1</sup> Wuh Yarūshalam ke qarīb Bait-fage aur Bait-anīyāh pahuñchne lage. Yih gānw Zaitūn ke pahār par wāqe the. Īsā ne apne shāgirdoñ meñ se do ko bhejā

<sup>2</sup> aur kahā, “Sāmne wāle gānw meñ jāo. Wahāñ tum ek jawān gadhā dekhoge. Wuh bandhā huā hogā aur ab tak koī bhī us par sawār nahīñ huā hai. Use khol kar yahāñ le āo.

<sup>3</sup> Agar koī pūchhe ki yih kyā kar rahe ho to use batā denā, ‘Khudāwand ko is kī zarūrat hai. Wuh jald hī ise wāpas bhej denge.’ ”

<sup>4</sup> Donoñ shāgird wahāñ gae to ek jawān gadhā dekhā jo bāhar galī meñ kisī darwāze ke sāth bandhā huā thā. Jab wuh us kī rassī kholne lage

<sup>5</sup> to wahāñ khare kuchh logoñ ne pūchhā, “Tum yih kyā kar rahe ho? Jawān gadhe ko kyon khol rahe ho?”

<sup>6</sup> Unhoñ ne jawāb meñ wuh kuchh batā diyā jo Īsā ne unheñ kahā thā. Is par logoñ ne unheñ kholne diyā.

<sup>7</sup> Wuh jawān gadhe ko Īsā ke pās le āe aur apne kapre us par rakh die. Phir Īsā us par sawār huā.

<sup>8</sup> Jab wuh chal parā to bahut-se logoñ ne us ke āge āge rāste meñ apne kapre bichhā die. Bāz ne harī shākhheñ bhī us ke āge bichhā dīñ jo unhoñ ne khetoñ ke darakhetoñ se kāt lī thīñ.

<sup>9</sup> Log Īsā ke āge aur pīchhe chal rahe the aur chillā chillā kar nāre lagā rahe the,

“Hoshānā! \*  
 Mubāarak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai.

<sup>10</sup> Mubāarak hai hamāre bāp Dāūd kī bādshāhī jo ā rahī hai.

Āsmān kī bulandiyon par hoshānā.” †

<sup>11</sup> Yoñ Īsā Yarūshalam meñ dākḥil huā. Wuh Baitul-muqaddas meñ gayā aur apne irdgird nazar dauṛā kar sab kuchh dekhne ke bād chalā gayā. Chūnki shām kā pichhlā waqt thā is lie wuh bārah shāgirdon samet shahr se nikal kar Bait-aniyāh wāpas gayā.

### *Anjīr ke Daraḥt par Lānat*

<sup>12</sup> Agle din jab wuh Bait-aniyāh se nikal rahe the to Īsā ko bhūk lagī.

<sup>13</sup> Us ne kuchh fāsile par anjīr kā ek daraḥt dekhā jis par patte the. Is lie wuh yih dekhne ke lie us ke pās gayā ki āyā koī phal lagā hai yā nahīn. Lekin jab wuh wahān pahuñchā to dekhā ki patte hī patte haiñ. Wajah yih thī ki anjīr kā mausam nahīn thā.

<sup>14</sup> Is par Īsā ne daraḥt se kahā, “Ab se hameshā tak tujh se phal khāyā na jā sake!” Us ke shāgirdon ne us kī yih bāt sun lī.

### *Īsā Baitul-muqaddas meñ Jātā Hai*

<sup>15</sup> Wuh Yarūshalam pahuñch gae. Aur Īsā Baitul-muqaddas meñ jā kar unheñ nikālne lagā

---

\* **11:9** Hoshānā (Ibrānī: Mehrbānī karke hameñ bachā). Yahān is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai. † **11:10** Hoshānā (Ibrānī: Mehrbānī karke hameñ bachā). Yahān is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai.



jo wahān qurbāniyon ke lie darkār chīzon kī kharīd-o-faroḳht kar rahe the. Us ne sikkon kā tabādālā karne wālon kī mezeñ aur kabūtar bechne wālon kī kursiyān ulaṭ dīñ

<sup>16</sup> aur jo tijāratī māl le kar Baitul-muḳaddas ke sahoñ meñ se guzar rahe the unheñ rok liyā.

<sup>17</sup> Tālīm de kar us ne kahā, “Kyā kalām-e-muḳaddas meñ nahīñ likhā hai, ‘Merā ghar tamām qaumon ke lie duā kā ghar kahlāegā’? Lekin tum ne use ḍākuon ke aḍḍe meñ badal diyā hai.”

<sup>18</sup> Rāhnumā imāmon aur shariyat ke ulamā ne jab yih sunā to use qatl karne kā mauqā ḍhūñdne lage. Kyonki wuh us se ḍarte the is lie ki pūrā hujūm us kī tālīm se nihāyat hairān thā.

<sup>19</sup> Jab shām huī to Īsā aur us ke shāgird shahr se nikal gae.

### *Anjīr ke Daraḳht se Sabaq*

<sup>20</sup> Agle din wuh subah-sawere anjīr ke us daraḳht ke pās se guzare jis par Īsā ne lānat bhejī thī. Jab unhoñ ne us par ḡhaur kiyā to mālūm huā ki wuh jaṛon tak sūkh gayā hai.

<sup>21</sup> Tab Patras ko wuh bāt yād āī jo Īsā ne kal anjīr ke daraḳht se kī thī. Us ne kahā, “Ustād, yih dekheñ! Anjīr ke jis daraḳht par āp ne lānat bhejī thī wuh sūkh gayā hai.”

<sup>22</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Allāh par imān rakho.

<sup>23</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki agar koī is pahār se kahe, ‘Uṭh, apne āp ko samundar meñ girā de’ to yih ho jāegā. Shart sirf yih hai ki wuh

shak na kare balki imān rakhe ki jo kuchh us ne kahā hai wuh us ke lie ho jāegā.

<sup>24</sup> Is lie main tum ko batātā hūn, jab bhī tum duā karke kuchh māngte ho to imān rakho ki tum ko mil gayā hai. Phir wuh tumheñ zarūr mil jāegā.

<sup>25</sup> Aur jab tum khare ho kar duā karte ho to agar tumheñ kisī se shikāyat ho to pahle use muāf karo tāki āsmān par tumhārā Bāp bhī tumhāre gunāhoñ ko muāf kare.

<sup>26</sup> [Aur agar tum muāf na karo to tumhārā āsmānī Bāp tumhāre gunāh bhī muāf nahīn karegā.]”

### *Kis ne Īsā ko Iḡhtiyār Diyā?*

<sup>27</sup> Wuh ek aur dafā Yarūshalam pahuñch gae. Aur jab Īsā Baitul-muqaddas meñ phir rahā thā to rāhnumā imām, shariyat ke ulamā aur buzurg us ke pās ae.

<sup>28</sup> Unhoñ ne pūchhā, “Āp yih sab kuchh kis iḡhtiyār se kar rahe haiñ? Kis ne āp ko yih karne kā iḡhtiyār diyā hai?”

<sup>29</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Merā bhī tum se ek sawāl hai. Is kā jawāb do to phir tum ko batā dūngā ki main yih kis iḡhtiyār se kar rahā hūn.

<sup>30</sup> Mujhe batāo, kyā Yahyā kā baptismā āsmānī thā yā insānī?”

<sup>31</sup> Wuh āpas meñ bahs karne lage, “Agar ham kaheñ ‘Āsmānī’ to wuh pūchhegā, ‘To phir tum us par imān kyon na lāe?’

<sup>32</sup> Lekin ham kaise kah sakte haiñ ki wuh insānī thā?” Wajah yih thī ki wuh ām logoñ se

ḍarte the, kyoṅki sab mānte the ki Yahyā wāqāī nabī thā.

<sup>33</sup> Chunānche unhoṅ ne jawāb diyā, “Ham nahīn jānte.”

Īsā ne kahā, “To phir maiṅ bhī tum ko nahīn batātā ki maiṅ yih sab kuchh kis iḅhtiyār se kar rahā hūn.”

## 12

### *Angūr ke Bāgh ke Muzāreoṅ kī Baḡhāwat*

<sup>1</sup> Phir wuh tamsīloṅ meṅ un se bāt karne lagā. “Kisī admī ne angūr kā ek bāgh lagāyā. Us ne us kī chārdīwārī banāī, angūroṅ kā ras nikālne ke lie ek gaṛhe kī khudāī kī aur pahredāroṅ ke lie burj tāmīr kiyā. Phir wuh use muzāreoṅ ke sapurd karke bairūn-e-mulk chalā gayā.

<sup>2</sup> Jab angūr pak gae to us ne apne naukar ko muzāreoṅ ke pās bhej diyā tāki wuh un se mālik kā hissā wasūl kare.

<sup>3</sup> Lekin muzāreoṅ ne use pakaṛ kar us kī piṭāī kī aur use ḡhālī hāth lauṭā diyā.

<sup>4</sup> Phir mālik ne ek aur naukar ko bhej diyā. Lekin unhoṅ ne us kī bhī be'izzatī karke us kā sar phoṛ diyā.

<sup>5</sup> Jab mālik ne tisre naukar ko bhejā to unhoṅ ne use mār ḍālā. Yoṅ us ne kaī ek ko bhejā. Bāz ko unhoṅ ne mārā-piṭā, bāz ko qatl kiyā.

<sup>6</sup> Āḡhirkār sirf ek bāqī rah gayā thā. Wuh thā us kā pyārā beṭā. Ab us ne use bhej kar kahā, ‘Āḡhir mere beṭe kā to lihāz kareṅge.’

<sup>7</sup> Lekin muzāre ek dūsre se kahne lage, ‘Yih zamīn kā wāris hai. Āo ham ise mār ḍāleṅ to phir is kī mīrās hamārī hī hogī.’

<sup>8</sup> Unhoñ ne use pakaṛ kar qatl kiyā aur bāgh se bāhar phaiñk diyā.

<sup>9</sup> Ab batāo, bāgh kā mālik kyā karegā? Wuh jā kar muzāreñ ko halāk karegā aur bāgh ko dūsroñ ke sapurd kar degā.

<sup>10</sup> Kyā tum ne kalām-e-muqaddas kā yih hawālā nahīn paṛhā,  
'Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā

wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.

<sup>11</sup> Yih Rab ne kiyā  
aur deḡhne meñ kitnā hairatangez hai.' "

<sup>12</sup> Is par dīnī rāhnumāoñ ne Īsā ko giriftār karne kī koshish kī, kyoñki wuh samajh gae the ki tamsil meñ bayānshudā muzāre ham hī haiñ. Lekin wuh hujūm se ḡarte the, is lie wuh use chhoṛ kar chale gae.

### *Kyā Ṭaiks Denā Jāyz Hai?*

<sup>13</sup> Bād meñ unhoñ ne kuchh Farīsiyoñ aur Herodes ke pairokāroñ ko us ke pās bhej diyā tāki wuh use koī aisī bāt karne par ubhāreñ jis se use pakaṛā jā sake.

<sup>14</sup> Wuh us ke pās ā kar kahne lage, "Ustād, ham jānte haiñ ki āp sachche haiñ aur kisī kī parwā nahīn karte. Āp jānibdār nahīn hote balki diyānatdārī se Allāh kī rāh kī tālīm dete haiñ. Ab hameñ batāeñ ki kyā Romī shahanshāh ko ṭaiks denā jāyz hai yā nājāyz? Kyā ham adā kareñ yā na kareñ?"

<sup>15</sup> Lekin Īsā ne un kī riyākārī jān kar un se kahā, "Mujhe kyoñ phañsānā chāhte ho? Chāñdī kā ek Romī sikkā mere pās le āo."

16 Wuh ek sikkā us ke pās le āe to us ne pūchhā, “Kis kī sūrat aur nām is par kandā hai?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Shahanshāh kā.”

17 Us ne kahā, “To jo shahanshāh kā hai shahanshāh ko do aur jo Allāh kā hai Allāh ko.” Us kā yih jawāb sun kar unhoñ ne baṛā tājjub kiyā.

### *Kyā Ham Jī Uṭheṅge?*

18 Phir kuchh Sadūqī Īsā ke pās āe. Sadūqī nahīn mānte ki roz-e-qiyāmat murde jī uṭheṅge. Unhoñ ne Īsā se ek sawāl kiyā,

19 “Ustād, Mūsā ne hameñ hukm diyā ki agar koī shādīshudā admī beaulād mar jāe aur us kā bhāi ho to bhāi kā farz hai ki wuh bewā se shādī karke apne bhāi ke lie aulād paidā kare.

20 Ab farz karen ki sāt bhāi the. Pahle ne shādī kī, lekin beaulād faut huā.

21 Is par dūsre ne us se shādī kī, lekin wuh bhī beaulād mar gayā. Phir tīsre bhāi ne us se shādī kī.

22 Yih silsilā sātweñ bhāi tak jāri rahā. Yake bād dīgare har bhāi bewā se shādī karne ke bād mar gayā. Ākhir meñ bewā bhī faut ho gāi.

23 Ab batāeñ ki qiyāmat ke din wuh kis kī bīwī hogī? Kyonki sāt ke sāt bhāiyon ne us se shādī kī thī.”

24 Īsā ne jawāb diyā, “Tum is lie ġhaltī par ho ki na tum kalām-e-muqaddas se wāqif ho, na Allāh kī qudrat se.

25 Kyonki jab murde jī uṭheṅge to na wuh shādī karenge na un kī shādī karāi jāegī balki wuh āsmān par farishton kī mānind honge.

<sup>26</sup> Rahī yih bāt ki murde jī uṭheṅge. Kyā tum ne Mūsā kī kitāb meñ nahīñ paṛhā ki Allāh jaltī huī jhārī meñ se kis tarah Mūsā se hamkalām huā? Us ne farmāyā, ‘Maiñ Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’hāq kā Ḳhudā aur Yāqūb kā Ḳhudā hūñ,’ hālāñki us waqt tīnoñ kāfī arse se mar chuke the.

<sup>27</sup> Is kā matlab hai ki yih haqīqat meñ zindā haiñ, kyonki Allāh murdoñ kā nahīñ, balki zindoñ kā Ḳhudā hai. Tum se baṛī ghaltī huī hai.”

### *Awwal Hukm*

<sup>28</sup> Itne meñ sharīat kā ek ālim un ke pās āyā. Us ne unheñ bahs karte hue sunā thā aur jān liyā ki Īsā ne achchhā jawāb diyā, is lie us ne pūchhā, “Tamām ahkām meñ se kaun-sā hukm sab se aham hai?”

<sup>29</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Awwal hukm yih hai: ‘Sun ai Isrāīl! Rab hamārā Ḳhudā ek hī Rab hai.

<sup>30</sup> Rab apne Ḳhudā se apne pūre dil, apnī pūrī jān, apne pūre zahan aur apnī pūrī tāqat se pyār karnā.’

<sup>31</sup> Dūsrā hukm yih hai: ‘Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.’ Dīgar koī bhī hukm in do ahkām se aham nahīñ hai.”

<sup>32</sup> Us ālim ne kahā, “Shābāsh, ustād! Āp ne sach kahā hai ki Allāh sirf ek hī hai aur us ke siwā koī aur nahīñ hai.

<sup>33</sup> Hameñ use apne pūre dil, apne pūre zahan aur apnī pūrī tāqat se pyār karnā chāhie aur sāth sāth apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnī chāhie jaisī apne āp se rakhte haiñ. Yih do

ahkām bhasm hone wālī tamām qurbāniyoñ aur dīgar nazaron se zyādā ahmiyat rakhte haiñ.”

<sup>34</sup> Jab Īsā ne us kā yih jawāb sunā to us se kahā, “Tū Allāh kī bādshāhī se dūr nahīñ hai.” Is ke bād kisī ne bhī us se sawāl pūchhne kī jurrat na kī.

### *Masīh ke bāre meñ Sawāl*

<sup>35</sup> Jab Īsā Baitul-muqaddas meñ tālīm de rahā thā to us ne pūchhā, “Sharīat ke ulamā kyoñ dāwā karte haiñ kī Masīh Dāūd kā farzand hai?”

<sup>36</sup> Kyoñki Dāūd ne to khud Rūhul-quds kī mārīfat yih farmāyā,

‘Rab ne mere Rab se kahā,  
mere dahne hāth baiṭh,

jab tak maiñ tere dushmanoñ ko tere pānwoñ ke nīche na kar dūñ.’

<sup>37</sup> Dāūd to khud Masīh ko Rab kahtā hai. To phir wuh kis tarah Dāūd kā farzand ho saktā hai?”

### *Sharīat ke Ulamā se Khabardār Rahnā*

Ek baṛā hujūm maze se Īsā kī bāteñ sun rahā thā.

<sup>38</sup> Unheñ tālīm dete waqt us ne kahā, “Ulamā se khabardār raho! Kyoñki wuh shāndār choḡhe pahan kar idhar-udhar phirnā pasand karte haiñ. Jab log bāzāroñ meñ salām karke un kī izzat karte haiñ to phir wuh khush ho jāte haiñ.

<sup>39</sup> Un kī bas ek hī khāhish hotī hai kī ibādatkhānoñ aur ziyāfatoñ meñ izzat kī kur-siyon par baiṭh jāeñ.

<sup>40</sup> Yih log bewāon ke ghar harap kar jāte aur sāth sāth dikhāwe ke lie lambī lambī duāeñ

māngte haiñ. Aise logoñ ko nihāyat saḡht sazā milegī.”

### *Bewā kā Chandā*

<sup>41</sup> Īsā Baitul-muqaddas ke chande ke baks ke muqābil baiṡh gayā aur hujūm ko hadiye ḡalte hue deḡhne lagā. Kāī amīr baṡī baṡī raqmeñ ḡāl rahe the.

<sup>42</sup> Phir ek ḡharīb bewā bhī wahān se guzarī jis ne us meñ tāñbe ke do māmūlī-se sikke ḡāl die.

<sup>43</sup> Īsā ne shāḡirdoñ ko apne pās bulā kar kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki is ḡharīb bewā ne tamām logoñ kī nisbat zyādā ḡālā hai.

<sup>44</sup> Kyoñki in sab ne apnī daulat kī kasrat se de diyā jabki us ne zarūratmand hone ke bāwujūd bhī apne guzāre ke sāre paise de die haiñ.”

## 13

### *Baitul-muqaddas par Āne Wālī Tabāhī*

<sup>1</sup> Us din jab Īsā Baitul-muqaddas se nikal rahā thā to us ke shāḡirdoñ ne kahā, “Ustād, deḡheñ kitne shāñdār patthar aur imārateñ haiñ!”

<sup>2</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ko yih baṡī baṡī imārateñ nazar ātī haiñ? Patthar par patthar nahīñ raheḡā. Sab kuchh ḡhā diyā jāeḡā.”

### *Musibatoñ aur Īzārasānī kī Peshḡoī*

<sup>3</sup> Bād meñ Īsā Zaitūn ke pahār par Baitul-muqaddas ke muqābil baiṡh gayā. Patras, Yāqūb, Yūhannā aur Andriyās akele us ke pās āe. Unhoñ ne kahā,

<sup>4</sup> “Hameñ zarā batāeñ, yih kab hogā? Kyā kyā nazar āeḡā jis se mālūm hogā ki yih ab pūrā hone ko hai?”



<sup>5</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Ḳhabardār raho ki koī tumheñ gumrāh na kar de.

<sup>6</sup> Bahut-se log merā nām le kar āeñge aur kaheñge, ‘Maiñ hī Masīh hūñ.’ Yoñ wuh bahutoñ ko gumrāh kar deñge.

<sup>7</sup> Jab jangoñ kī ḳhabreñ aur afwāheñ tum tak pahuñcheñgī to mat ghabrānā. Kyoñki lāzim hai ki yih sab kuchh pesh āe. To bhī abhī āḳhirat nahīn hogī.

<sup>8</sup> Ek qaum dūsri ke ḳhilāf uṭh kharī hogī aur ek bādshāhī dūsri ke ḳhilāf. Jagah jagah zalzale āeñge, kāl paṛeñge. Lekin yih sirf dard-e-zah kī ibtidā hī hogī.

<sup>9</sup> Tum ḳhud ḳhabardār raho. Tum ko maqāmī adālatoñ ke hawāle kar diyā jāegā aur log Yahūdī ibādatḳhānoñ meñ tumheñ koṛe lagwāeñge. Merī ḳhātir tumheñ hukmrānoñ aur bādshāhoñ ke sāmne pesh kiyā jāegā. Yoñ tum unheñ merī gawāhī doge.

<sup>10</sup> Lāzim hai ki āḳhirat se pahle Allāh kī ḳhushḳhabrī tamām aqwām ko sunāi jāe.

<sup>11</sup> Lekin jab log tum ko giriftār karke adālat meñ pesh kareñge to yih sochte sochte pareshān na ho jānā ki maiñ kyā kahūñ. Bas wuhī kuchh kahnā jo Allāh tumheñ us waqt batāegā. Kyoñki us waqt tum nahīn balki Rūhul-quds bolne wālā hogā.

<sup>12</sup> Bhāī apne bhāī ko aur bāp apne bachche ko maut ke hawāle kar degā. Bachche apne wālidain ke ḳhilāf khare ho kar unheñ qatl karwāeñge.

<sup>13</sup> Sab tum se nafrat kareñge, is lie ki tum mere pairokār ho. Lekin jo āḳhir tak qāym rahegā use

najāt milegī.

*Baitul-muqaddas kī Behurmatī*

<sup>14</sup> Ek din āegā jab tum wahān jahān use nahīn honā chāhie wuh kuchh kharā dekhoge jo behurmatī aur tabāhī kā bāis hai.” (Qārī is par dhyān de!) “Us waqt Yahūdiyā ke rahne wāle bhāg kar pahārī ilāqe meñ panāh leñ.

<sup>15</sup> Jo apne ghar kī chhat par ho wuh na utre, na kuchh sāth le jāne ke lie ghar meñ dākḥil ho jāe.

<sup>16</sup> Jo khet meñ ho wuh apnī chādar sāth le jāne ke lie wāpas na jāe.

<sup>17</sup> Un khawātīn par afsos jo un dinoñ meñ hāmīlā hon yā apne bachchoñ ko dūdh pilātī hon.

<sup>18</sup> Duā karo ki yih wāqiyā sardiyoñ ke mausam meñ pesh na āe.

<sup>19</sup> Kyoñki un dinoñ meñ aisī musībat hogī ki duniyā kī taḥlīq se āj tak deḥne meñ na āī hogī. Is qism kī musībat bād meñ bhī kabhī nahīn āegī.

<sup>20</sup> Aur agar Khudāwand is musībat kā daurāniyā muḥtasar na kartā to koī na bachtā. Lekin us ne apne chune huoñ kī khātir us kā daurāniyā muḥtasar kar diyā hai.

<sup>21</sup> Us waqt agar koī tum ko batāe, ‘Dekho, Masīh yahān hai,’ yā ‘Wuh wahān hai’ to us kī bāt na mānanā.

<sup>22</sup> Kyoñki jhūṭe Masīh aur jhūṭe nabī uṭh khare honge jo ajīb-o-gharīb nishān aur mojize dikhāenge tāki Allāh ke chune hue logoñ ko ghalat rāste par ḍāl deñ—agar yih mumkin hotā.

<sup>23</sup> Is lie khabardār! Maiñ ne tum ko pahle hī in sab bātoñ se āgāh kar diyā hai.

### *Ibn-e-Ādam kī Āmad*

<sup>24</sup> Musibat ke un dinoñ ke bād sūraj tārīk ho jāegā aur chāñd kī raushnī khatm ho jāegī.

<sup>25</sup> Sitāre āsmān par se gir paṛeñge aur āsmān kī quwwateñ hilāi jāeñgī.

<sup>26</sup> Us waqt log Ibn-e-Ādam ko baṛī qudrat aur jalāl ke sāth bādaloñ meñ āte hue dekheñge.

<sup>27</sup> Aur wuh apne farishtoñ ko bhej degā tāki us ke chune huoñ ko chāroñ taraf se jamā kareñ, duniyā ke kone kone se āsmān kī intahā tak ikatṭhā kareñ.

### *Anjīr ke Daraḳht se Sabaq*

<sup>28</sup> Anjīr ke daraḳht se sabaq sīkho. Jyoñ hī us kī shākheñ narm aur lachakdār ho jāti haiñ aur un se koñpleñ phūṭ nikaltī haiñ to tum ko mālūm ho jātā hai ki garmiyon kā mausam qarīb ā gayā hai.

<sup>29</sup> Isī tarah jab tum yih wāqiyāt dekhoge to jān loge ki Ibn-e-Ādam kī āmad qarīb balki darwāze par hai.

<sup>30</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ, is nasl ke khatm hone se pahle pahle yih sab kuchh wāqe hogā.

<sup>31</sup> Āsmān-o-zamīn to jāte raheñge, lekin merī bāteñ hameshā tak qāym raheñgī.

### *Kisī ko Bhī Us kī Āmad kā Waqt Mālūm Nahīn*

<sup>32</sup> Lekin kisī ko bhī ilm nahīn ki yih kis dīn yā kaun-sī ghaṛī rūnumā hogā. Āsmān ke farishtoñ aur Farzand ko bhī ilm nahīn balki sirf Bāp ko.

<sup>33</sup> Chunānche khabardār aur chaukanne raho! Kyoṅki tum ko nahīn mālūm ki yih waqt kab āegā.

<sup>34</sup> Ibn-e-Ādam kī āmad us ādmī se mutābiqat rakhtī hai jise kisī safr par jānā thā. Ghar chhoṛte waqt us ne apne naukaroṅ ko intazām chalāne kā iḳhtiyār de kar har ek ko us kī apnī zimmedārī sauṅp dī. Darbān ko us ne hukm diyā ki wuh chaukas rahe.

<sup>35</sup> Tum bhī isī tarah chaukas raho, kyoṅki tum nahīn jānte ki ghar kā mālik kab wāpas āegā, shām ko, ādhī rāt ko, murgh ke bāng dete yā pau phatte waqt.

<sup>36</sup> Aisā na ho ki wuh achānak ā kar tum ko sote pāe.

<sup>37</sup> Yih bāt main na sirf tum ko balki sab ko batātā hūn, chaukas raho!”

## 14

### *Īsā ke k̄hilāf Mansūbābandiyān*

<sup>1</sup> Fasah aur Bekhamīrī Roṭī kī Īd qarīb ā gāi thī. Sirf do din rah gae the. Rāhnumā imām aur shariyat ke ulamā Īsā ko kisī chālākī se giriftār karke qatl karne kī talāsh meṅ the.

<sup>2</sup> Unhoṅ ne kahā, “Lekin yih Īd ke daurān nahīn honā chāhie, aisā na ho ki awām meṅ halchal mach jāe.”

### *Khātūn Īsā par K̄hushbū Undeltī Hai*

<sup>3</sup> Itne meṅ Īsā Bait-aniyāh ā kar ek ādmī ke ghar meṅ dākhil huā jo kisī waqt koṛh kā marīz thā. Us kā nām Shamāun thā. Īsā khānā khāne ke lie baiṭh gayā to ek aurat āi. Us ke pās k̄hālis

jaṭāmāsī ke nihāyat qīmtī itr kā itrdān thā. Us kā sar toṛ kar us ne itr Īsā ke sar par unḍel diyā.

<sup>4</sup> Hāzirīn meñ se kuchh nārāz hue. “Itnā qīmtī itr zāe karne kī kyā zarūrat thī?”

<sup>5</sup> Is kī qīmat kam az kam chāndī ke 300 sikke thī. Agar ise bechā jātā to is ke paise ḡharībōñ ko die jā sakte the.” Aisī bāteñ karte hue unhoñ ne use jhīkā.

<sup>6</sup> Lekin Īsā ne kahā, “Ise chhoṛ do, tum ise kyoñ tang kar rahe ho? Is ne to mere lie ek nek kām kiyā hai.

<sup>7</sup> Ḡharīb to hameshā tumhāre pās raheñge, aur tum jab bhī chāho un kī madad kar sakoge. Lekin main hameshā tumhāre sāth nahīn rahūngā.

<sup>8</sup> Jo kuchh wuh kar saktī thī us ne kiyā hai. Mujh par itr unḍelne se wuh muqarrarā waqt se pahle mere badan ko dafnāne ke lie taiyār kar chukī hai.

<sup>9</sup> Main tum ko sach batātā hūñ kī tamām duniyā meñ jahāñ bhī Allāh kī khushkhabrī kā elān kiyā jāegā wahāñ log is khātūn ko yād karke wuh kuchh sunāeñge jo is ne kiyā hai.”

### *Īsā ko Dushman ke Hawāle Karne kā Mansūbā*

<sup>10</sup> Phir Yahūdāh Iskariyotī jo bārah shāgirdōñ meñ se ek thā rāhnumā imāmoñ ke pās gayā tāki Īsā ko un ke hawāle karne kī bāt kare.

<sup>11</sup> Us ke āne kā maqsad sun kar wuh khush hue aur use paise dene kā wādā kiyā. Chunāñche wuh Īsā ko un ke hawāle karne kā mauqā ḡhūñḡne lagā.

### *Fasah kī Īd ke lie Taiyāriyāñ*

12 Beḳhamīrī Roṭī kī Īd āī jab log Fasah ke lele ko qurbān karte the. Īsā ke shāgirdoñ ne us se pūchhā, “Ham kahāñ āp ke lie Fasah kā khānā taiyār karen?”

13 Chunānche Īsā ne un meñ se do ko yih hidāyat de kar Yarūshalam bhej diyā ki “Jab tum shahr meñ dāḳhil hoge to tumhārī mulāqāt ek ādmī se hogī jo pānī kā gharā uṭhāe chal rahā hogā. Us ke pīchhe ho lenā.

14 Jis ghar meñ wuh dāḳhil ho us ke mālik se kahnā, ‘Ustād āp se pūchhte haiñ ki wuh kamrā kahāñ hai jahāñ maiñ apne shāgirdoñ ke sāth Fasah kā khānā khāūñ?’

15 Wuh tumheñ dūsri manzil par ek baṛā aur sajā huā kamrā dikhāegā. Wuh taiyār hogā. Hamāre lie Fasah kā khānā wahīñ taiyār karnā.”

16 Donoñ chale gae to shahr meñ dāḳhil ho kar sab kuchh waisā hī pāyā jaisā Īsā ne unheñ batāyā thā. Phir unhoñ ne Fasah kā khānā taiyār kiyā.

### *Ghaddār Kaun Hai?*

17 Shām ke waqt Īsā bārah shāgirdoñ samet wahāñ pahunch gayā.

18 Jab wuh mez par baiṭhe khānā khā rahe the to us ne kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, tum meñ se ek jo mere sāth khānā khā rahā hai mujhe dushman ke hawāle kar degā.”

19 Shāgird yih sun kar ḡhamgīn hue. Bārī bārī unhoñ ne us se pūchhā, “Maiñ to nahīñ hūñ?”

20 Īsā ne jawāb diyā, “Tum bārah meñ se ek hai. Wuh mere sāth apnī roṭī sālān ke bartan meñ ḍāl rahā hai.

21 Ibn-e-Ādam to kūch kar jāegā jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, lekin us shaḵhs par afsos jis ke wasīle se use dushman ke hawāle kar diyā jāegā. Us ke lie behtar yih hotā ki wuh kabhī paidā hī na hotā.”

### *Fasah kā Āḵhirī Khānā*

22 Khāne ke daurān Īsā ne roṭī le kar shukr-guzārī kī duā kī aur use ṭukre karke shāgirdoñ ko de diyā. Us ne kahā, “Yih lo, yih merā badan hai.”

23 Phir us ne mai kā pyālā le kar shukrguzārī kī duā kī aur use unheñ de diyā. Sab ne us meñ se pī liyā.

24 Us ne un se kahā, “Yih merā ḵhūn hai, nae ahd kā wuh ḵhūn jo bahutoñ ke lie bahāyā jātā hai.

25 Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki ab se maiñ angūr kā ras nahīñ piyūngā, kyoñki agliṭi dafā ise nae sire se Allāh kī bādshāhī meñ hī piyūngā.”

26 Phir wuh ek zabūr gā kar nikle aur Zaitūn ke pahār ke pās pahuñche.

### *Patras ke Inkār kī Peshgoī*

27 Īsā ne unheñ batāyā, “Tum sab bargashtā ho jāoge, kyoñki kalām-e-muqaddas meñ Allāh farmātā hai, ‘Maiñ charwāhe ko mār ḍālūngā aur bheṛeñ titar-bitar ho jāeñgī.’

28 Lekin apne jī uṭhne ke bād maiñ tumhāre āge āge Galīl pahuñchūngā.”

29 Patras ne etarāz kiyā, “Dūsre beshak sab bargashtā ho jāeñ, lekin meñ kabhī nahīñ hūngā.”

30 Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tujhe sach batātā hūñ, isī rāt murgh ke dūsri dafā bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.”

31 Patras ne isrār kiyā, “Hargiz nahīñ! Maiñ āp ko jānane se kabhī inkār nahīñ karūñga, chāhe mujhe āp ke sāth marnā bhī paṛe.”

Dūsroñ ne bhī yihī kuchh kahā.

### *Gatsamanī Bāgh meñ Īsā kī Duā*

32 Wuh ek bāgh meñ pahuñche jis kā nām gatsamanī thā. Īsā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Yahāñ baiṭh kar merā intazār karo. Maiñ duā karne ke lie āge jātā hūñ.”

33 Us ne Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko sāth liyā. Wahāñ wuh ghabrā kar beqarār hone lagā.

34 Us ne un se kahā, “Maiñ dukh se itnā dabā huā hūñ ki marne ko hūñ. Yahāñ ṭhahar kar jāgte raho.”

35 Kuchh āge jā kar wuh zamīn par gir gayā aur duā karne lagā ki agar mumkin ho to mujhe āne wālī gharīyoñ kī taklīf se guzarnā na paṛe.

36 Us ne kahā, “Ai abbā, ai Bāp! Tere lie sab kuchh mumkin hai. Dukh kā yih pyālā mujh se haṭā le. Lekin merī nahīñ balki terī marzī pūrī ho.”

37 Wuh apne shāgirdoñ ke pās wāpas āyā to dekhā ki wuh so rahe haiñ. Us ne Patras se kahā, “Shamāūn, kyā tū so rahā hai? Kyā tū ek ghanṭā bhī nahīñ jāg sakā?”

38 Jāgte aur duā karte raho tāki tum āzmāish meñ na paṛo. Kyonki rūh to taiyār hai, lekin jism kamzor.”



39 Ek bār phir us ne jā kar wuhī duā kī jo pahle kī thī.

40 Jab wāpas āyā to dubārā dekhā ki wuh so rahe haiñ, kyonki nīnd kī badaulat un kī ānkheñ bojhal thīñ. Wuh nahīñ jānte the ki kyā jawāb deñ.

41 Jab Īsā tīsri bār wāpas āyā to us ne un se kahā, “Tum abhī tak so aur ārām kar rahe ho? Bas kāfī hai. Waqt ā gayā hai. Dekho, Ibn-e-Ādam ko gunāhgāroñ ke hawāle kiyā jā rahā hai.

42 Uṭho. Āo, chaleñ. Dekho, mujhe dushman ke hawāle karne wālā qarīb ā chukā hai.”

### *Īsā kī Giriftārī*

43 Wuh abhī yih bāt kar hī rahā thā ki Yahūdāh pahuñch gayā, jo bārah shāgirdoñ meñ se ek thā. Us ke sāth talwāroñ aur lāṭhiyoñ se lais ādmiyoñ kā hujūm thā. Unheñ rāhnumā imāmoñ, shariyat ke ulamā aur buzurgoñ ne bhejā thā.

44 Is ghaddār Yahūdāh ne unheñ ek imtiyāzī nishān diyā thā ki jis ko main bosā dūn wuhī Īsā hai. Use giriftār karke le jāeñ.

45 Jyoñ hī wuh pahuñche Yahūdāh Īsā ke pās gayā aur “Ustād!” Kah kar use bosā diyā.

46 Is par unhoñ ne use pakaṛ kar giriftār kar liyā.

47 Lekin Īsā ke pās khare ek shaḅhs ne apnī talwār miyān se nikālī aur imām-e-āzam ke ghulām ko mār kar us kā kān uṛā diyā.

48 Īsā ne un se pūchhā, “Kyā main dākū hūñ ki tum talwāreñ aur lāṭhiyāñ lie mujhe giriftār karne nikle ho?”

49 Main to rozānā Baitul-muqaddas men tumhāre pās thā aur tālīm detā rahā, magar tum ne mujhe giriftār nahīn kiyā. Lekin yih is lie ho rahā hai tāki kalām-e-muqaddas kī bāteñ pūrī ho jāeñ.”

50 Phir sab ke sab use chhoṛ kar bhāg gae.

51 Lekin ek naujawān Īsā ke pīchhe pīchhe chaltā rahā jo sirf chādar oṛhe hue thā. Logoñ ne use pakarne kī koshish kī,

52 lekin wuh chādar chhoṛ kar nangī hālat men bhāg gayā.

### *Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke Sāmne*

53 Wuh Īsā ko imām-e-āzam ke pās le gae jahān tamām rāhnumā imām, buzurg aur sharīat ke ulamā bhī jamā the.

54 Itne men Patras kuchh fāsile par Īsā ke pīchhe pīchhe imām-e-āzam ke sahan tak pahuñch gayā. Wahān wuh mulāzimoñ ke sāth baith kar āg tāpne lagā.

55 Makān ke andar rāhnumā imām aur Yahūdī adālat-e-āliyā ke tamām afrād Īsā ke ḳhilāf gawāhiyān dhūndṛ rahe the tāki use sazā-e-maut dilwā sakeñ. Lekin koī gawāhī na milī.

56 Kāfī logoñ ne us ke ḳhilāf jhūṭī gawāhī to dī, lekin un ke bayān ek dūsre ke mutazād the.

57 Āḳhirkār bāz ne khare ho kar yih jhūṭī gawāhī dī,

58 “Ham ne ise yih kahte sunā hai ki main insān ke hāthoñ ke bane is Baitul-muqaddas ko dhā kar tīn din ke andar andar nayā maqdis tāmir kar dūngā, ek aisā maqdis jo insān ke hāth nahīn banāenge.”

59 Lekin un kī gawāhiyān bhī ek dūsarī se mutazād thīn.

60 Phir imām-e-āzam ne hāzirīn ke sāmne khare ho kar Īsā se pūchhā, “Kyā tū koī jawāb nahīn degā? Yih kyā gawāhiyān haiñ jo yih log tere khilāf de rahe haiñ?”

61 Lekin Īsā khāmosh rahā. Us ne koī jawāb na diyā. Imām-e-āzam ne us se ek aur sawāl kiyā, “Kyā tū al-Hamid kā Farzand Masīh hai?”

62 Īsā ne kahā, “Jī, main hūn. Aur āindā tum Ibn-e-Ādam ko Qādir-e-mutlaq ke dahne hāth baiṭhe aur āsmān ke bādaloñ par āte hue dekhoge.”

63 Imām-e-āzam ne ranjish kā izhār karke apne kapre phar lie aur kahā, “Hameñ mazīd gawāhoñ kī kyā zarūrat rahī!”

64 Āp ne khud sun liyā hai ki is ne kufr bakā hai. Āp kā kyā faislā hai?”

Sab ne use sazā-e-maut ke lāyq qarār diyā.

65 Phir kuchh us par thūkne lage. Unhoñ ne us kī ānkhon par paṭṭī bāndhī aur use mukke mār mār kar kahne lage, “Nabuwat kar!” Mulāzimoñ ne bhī use thappaṛ māre.

### *Patras Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai*

66 Is daurān Patras nīche sahan meñ thā. Imām-e-āzam kī ek naukarānī wahān se guzarī

67 aur dekhā ki Patras wahān āg tāp rahā hai. Us ne ghaur se us par nazar kī aur kahā, “Tum bhī Nāsarat ke us ādmī Īsā ke sāth the.”

68 Lekin us ne inkār kiyā, “Main nahīn jāntā yā samajhtā ki tū kyā bāt kar rahī hai.” Yih kah kar

wuh geṭ ke qarīb chalā gayā. [Usī lamhe murgh ne bāng dī.]

<sup>69</sup> Jab naukarānī ne use wahān dekhā to us ne dubārā pās khare logoñ se kahā, “Yih bandā un meñ se hai.”

<sup>70</sup> Dubārā Patras ne inkār kiyā.

Thoṛī der ke bād Patras ke sāth khare logoñ ne bhī us se kahā, “Tum zarūr un meñ se ho kyonki tum Galil ke rahne wāle ho.”

<sup>71</sup> Is par Patras ne qasam khā kar kahā, “Mujh par lānat agar main jhūṭ bol rahā hūn. Main us ādmī ko nahīn jāntā jis kā zikr tum kar rahe ho.”

<sup>72</sup> Fauran murgh kī bāng dūsri martabā sunāi dī. Phir Patras ko wuh bāt yād āi jo Īsā ne us se kahī thī, “Murgh ke dūsri dafā bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.” Is par wuh ro parā.

## 15

### *Pilātus ke Sāmne*

<sup>1</sup> Subah-sawere hī rāhnumā imām buzurgoñ, shariyat ke ulamā aur pūrī Yahūdī adālat-e-āliya ke sāth mil kar faisle tak pahuñch gae. Wuh Īsā ko bāndh kar wahān se le gae aur Romī gawarnar Pilātus ke hawāle kar diyā.

<sup>2</sup> Pilātus ne us se pūchhā, “Kyā tum Yahūdiyōñ ke Bādshāh ho?”

Īsā ne jawāb diyā, “Jī, āp khud kahte haiñ.”

<sup>3</sup> Rāhnumā imāmoñ ne us par bahut ilzām lagāe.

<sup>4</sup> Chunānche Pilātus ne dubārā us se sawāl kiyā, “Kyā tum koī jawāb nahīn doge? Yih to tum par bahut-se ilzāmāt lagā rahe haiñ.”

<sup>5</sup> Lekin Īsā ne is par bhī koī jawāb na diyā, aur Pīlātus barā hairān huā.

### *Sazā-e-Maut kā Faislā*

<sup>6</sup> Un dinoñ yih riwāj thā ki har sāl Fasah kī Īd par ek qaidī ko rihā kar diyā jātā thā. Yih qaidī awām se muntakhab kiyā jātā thā.

<sup>7</sup> Us waqt kuchh ādmī jel meñ the jo hukūmat ke k̄hilāf kisī inqalābī tahrīk meñ sharīk hue the aur jinhoñ ne baġhāwat ke mauqe par qatl-o-ġhārat kī thī. Un meñ se ek kā nām Bar-abbā thā.

<sup>8</sup> Ab hujūm ne Pīlātus ke pās ā kar us se guzārish kī ki wuh māmūl ke mutābiq ek qaidī ko āzād kar de.

<sup>9</sup> Pīlātus ne pūchhā, “Kyā tum chāhte ho ki maiñ Yahūdiyoñ ke Bādshāh ko āzād kar dūñ?”

<sup>10</sup> Wuh jāntā thā ki rāhnumā imāmoñ ne Īsā ko sirf hasad kī binā par us ke hawāle kiyā hai.

<sup>11</sup> Lekin rāhnumā imāmoñ ne hujūm ko uksāyā ki wuh Īsā ke bajāe Bar-abbā ko māñgeñ.

<sup>12</sup> Pīlātus ne sawāl kiyā, “Phir maiñ is ke sāth kyā karūñ jis kā nām tum ne Yahūdiyoñ kā Bādshāh rakhā hai?”

<sup>13</sup> Wuh chīkhe, “Use maslūb karenñ.”

<sup>14</sup> Pīlātus ne pūchhā, “Kyoñ? Us ne kyā jurm kiyā hai?”

Lekin log mazīd shor machā kar chīkhte rahe, “Use maslūb karenñ!”

<sup>15</sup> Chunāñche Pīlātus ne hujūm ko mutma’in karne kī k̄hātir Bar-abbā ko āzād kar diyā. Us ne Īsā ko koṛe lagāne ko kahā, phir use maslūb karne ke lie faujiyoñ ke hawāle kar diyā.

### *Faujī Īsā kā Mazāq Uṛāte Haiñ*

16 Faujī Īsā ko gawarnar ke mahal banām Praitoriyum ke sahan meñ le gae aur pūrī palṭan ko ikatṭhā kiyā.

17 Unhoñ ne use arḡhawānī rang kā libās pahnāyā aur kāñṭedār ṭahnioñ kā ek tāj banā kar us ke sar par rakh diyā.

18 Phir wuh use salām karne lage, “Ai Yahūdiyoñ ke Bādshāh, ādāb!”

19 Lāṭhī se us ke sar par mār mār kar wuh us par thūkte rahe. Ghuṭne ṭek kar unhoñ ne use sijdā kiyā.

20 Phir us kā mazāq uṛāne se thak kar unhoñ ne arḡhawānī libās utār kar use dubārā us ke apne kapṛe pahnāe. Phir wuh use maslūb karne ke lie bāhar le gae.

### *Īsā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai*

21 Us waqt Libiyā ke shahr Kuren kā rahne wālā ek ādmī banām Shamāūn dehāt se shahr ko ā rahā thā. Wuh Sikandar aur Rūfus kā bāp thā. Jab wuh Īsā aur faujiyoñ ke pās se guzarne lagā to faujiyoñ ne use salīb uṭhāne par majbūr kiyā.

22 Yoñ chalte chalte wuh Īsā ko ek maqām par le gae jis kā nām Gulgutā (yānī Khoparī kā Maqām) thā.

23 Wahān unhoñ ne use mai pesh kī jis meñ mur milāyā gayā thā, lekin us ne pīne se inkār kiyā.

24 Phir faujiyoñ ne use maslūb kiyā aur us ke kapṛe āpas meñ bāñṭ lie. Yih faislā karne ke lie ki kis ko kyā kyā milegā unhoñ ne qurā ḍālā.

25 Nau baje subah kā waqt thā jab unhoñ ne use maslūb kiyā.

26 Ek taḥtī salīb par lagā dī gaī jis par yih ilzām likhā thā, “Yahūdiyoñ kā Bādshāh.”

27 Do dākuoñ ko bhī Īsā ke sāth maslūb kiyā gayā, ek ko us ke dahne hāth aur dūsre ko us ke bāeñ hāth.

28 [Yoñ muḡaddas kalām kā wuh hawālā pūrā huā jis meñ likhā hai, ‘Use mujrimoñ meñ shumār kiyā gayā.’]

29 Jo wahān se guzare unhoñ ne kufr bak kar us kī tazlīl kī aur sar hilā hilā kar apnī hiḡārat kā izhār kiyā. Unhoñ ne kahā, “Tū ne to kahā thā ki maiñ Baitul-muḡaddas ko ḡhā kar use tīn dīn ke andar andar dubārā tāmīr kar dūngā.

30 Ab salīb par se utar kar apne āp ko bachā!”

31 Rāhnumā imāmoñ aur shariyat ke ulamā ne bhī Īsā kā mazāḡ urā kar kahā, “Is ne auroñ ko bachāyā, lekin apne āp ko nahīn bachā saktā.

32 Isrāīl kā yih Bādshāh Masīh ab salīb par se utar āe tāki ham yih dekh kar imān lāeñ.” Aur jin ādmiyoñ ko us ke sāth maslūb kiyā gayā thā unhoñ ne bhī use lān-tān kī.

### *Īsā kī Maut*

33 Dopahar bārah baje pūrā mulk andhere meñ ḡub gayā. Yih tārikī tīn ghanṭoñ tak rahī.

34 Phir tīn baje Īsā ūñchī āwāz se pukār uṭhā, “Elī, Elī, lamā shabaḡtanī?” Jis kā matlab hai, “Ai mere Ḳhudā, ai mere Ḳhudā, tū ne mujhe kyoñ tark kar diyā hai?”

35 Yih sun kar pās khare kuchh log kahne lage, “Wuh Iliyās Nabī ko bulā rahā hai.”

36 Kisī ne daur kar mai ke sirke meñ ek isfanj đuboyā aur use đanđe par lagā kar Īsā ko chusāne kī koshish kī. Wuh bolā, “Āo ham dekheñ, shāyad Iliyās ā kar use salīb par se utār le.”

37 Lekin Īsā ne baṛe zor se chillā kar dam chhoṛ diyā.

38 Usī waqt Baitul-muqaddas ke Muqaddas-tarīn Kamre ke sāmne laṭkā huā pardā ūpar se le kar nīche tak do hisson meñ phaṭ gayā.

39 Jab Īsā ke muqābil khaṛe Romī afsar \* ne dekhā ki wuh kis tarah marā to us ne kahā, “Yih ādmī wāqai Allāh kā Farzand thā!”

40 Kuchh khawātīn bhī wahān thīn jo kuchh fāsile par us kā mushāhadā kar rahī thīn. Un meñ Mariyam Magdalīnī, chhoṭe Yāqūb aur Yoses kī māñ Mariyam aur Salomī bhī thīn.

41 Galīl meñ yih aurateñ Īsā ke pīchhe chal kar is kī khidmat kartī rahī thīn. Kāi aur khawātīn bhī wahān thīn jo us ke sāth Yarūshalām ā gāi thīn.

### *Īsā ko Dafn Kiyā Jātā Hai*

42 Yih sab kuchh jume ko huā jo agle din ke Sabat ke lie taiyārī kā din thā. Jab shām hone ko thī

43 to Arimatīyāh kā ek ādmī banām Yūsuf himmat karke Pīlātus ke pās gayā aur us se Īsā kī lāsh māngī. (Yūsuf Yahūdī adālat-e-āliyā kā nāmwar membar thā aur Allāh kī bādshāhī ke āne ke intazār meñ thā).

---

\* 15:39 Sau sipāhiyon par muqarrar afsar.



44 Pīlātus yih sun kar hairān huā ki Īsā mar chukā hai. Us ne Romī afsar ko bulā kar us se pūchhā ki kyā Īsā wāqai mar chukā hai?

45 Jab afsar ne is kī tasdiq kī to Pīlātus ne Yūsuf ko lāsh de dī.

46 Yūsuf ne kafan kharīd liyā, phir Īsā kī lāsh utār kar use katān ke kafan meñ lapeṭā aur ek qabr meñ rakh diyā jo chaṭṭān meñ tarāshī gai thī. Ākhir meñ us ne ek barā patthar luṛhkā kar qabr kā muñh band kar diyā.

47 Mariyam Magdalīnī aur Yoses kī mān Mariyam ne dekh liyā ki Īsā kī lāsh kahān rakhī gai hai.

## 16

### *Īsā Jī Uṭhtā Hai*

1 Hafte kī shām ko jab Sabat kā din guzar gayā to Mariyam Magdalīnī, Yāqūb kī mān Mariyam aur Salomī ne kḥushbūdār masāle kharīd lie, kyonki wuh qabr ke pās jā kar unheñ Īsā kī lāsh par lagānā chāhtī thīn.

2 Chunānche wuh Itwār ko subah-sawere hī qabr par gaiñ. Sūraj tulū ho rahā thā.

3 Rāste meñ wuh ek dūsre se pūchhne lagiñ, “Kaun hamāre lie qabr ke muñh se patthar ko luṛhkāegā?”

4 Lekin jab wahān pahuñchīn aur nazar uṭhā kar qabr par ghaur kiyā to dekhā ki patthar ko ek taraf luṛhkāyā jā chukā hai. Yih patthar bahut barā thā.

5 Wuh qabr meñ dākḥil huīn. Wahān ek jawān ādmī nazar āyā jo safed libās pahne hue dāīn taraf baiṭhā thā. Wuh ghabrā gaiñ.

<sup>6</sup> Us ne kahā, “Mat ghabrāo. Tum Īsā Nāsārī ko ḍhūṇḍ rahī ho jo maslūb huā thā. Wuh jī uṭhā hai, wuh yahān nahīn hai. Us jagah ko ḳhud dekh lo jahān use rakhā gayā thā.

<sup>7</sup> Ab jāo, us ke shāgirdoṅ aur Patras ko batā do ki wuh tumhāre āge āge Galīl pahuṅch jāegā. Wahīn tum use dekhoge, jis tarāh us ne tum ko batāyā thā.”

<sup>8</sup> Ḳhawātīn laraztī aur uljhī huī hālat meṅ qabr se nikal kar bhāg gaiṅ. Unhoṅ ne kisī ko bhī kuchh na batāyā, kyonki wuh nihāyat sahmī huī thīn.

### *Īsā Mariyam Magdalīnī par Zāhir Hotā Hai*

<sup>9</sup> Jab Īsā Itwār ko subah-sawere jī uṭhā to pahlā shaḳhs jis par wuh zāhir huā Mariyam Magdalīnī thī jis se us ne sāt badrūheṅ nikālī thīn.

<sup>10</sup> Mariyam Īsā ke sāthiyon ke pās gai jo mātam kar rahe aur ro rahe the. Us ne unheṅ jo kuchh huā thā batāyā.

<sup>11</sup> Lekin go unhoṅ ne sunā ki Īsā zindā hai aur ki Mariyam ne use dekhā hai to bhī unheṅ yaqīn na āyā.

### *Īsā Mazīd Do Shāgirdoṅ par Zāhir Hotā Hai*

<sup>12</sup> Is ke bād Īsā dūsri sūrat meṅ un meṅ se do par zāhir huā jab wuh Yarūshalam se dehāt kī taraf paidal chal rahe the.

<sup>13</sup> Donoṅ ne wāpas jā kar yih bāt bāqī logon ko batāi. Lekin unheṅ in kā bhī yaqīn na āyā.

### *Īsā Gyārah Rasūloṅ par Zāhir Hotā Hai*

<sup>14</sup> Āḳhir meṅ Īsā gyārah shāgirdoṅ par bhī zāhir huā. Us waqt wuh mez par baiṭhe khānā

khā rahe the. Us ne unheñ un kī be'etiḡādī aur saḡhtdilī ke sabab se ḡāñṡā, ki unhoñ ne un kā yaḡīn na kiyā jinhoñ ne use zindā dekhā thā.

<sup>15</sup> Phir us ne un se kahā, “Pūrī duniyā meñ jā kar tamām maḡhlūḡāt ko Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāo.

<sup>16</sup> Jo bhī īmān lā kar baptismā le use najāt mileḡī. Lekin jo īmān na lāe use mujrim ḡarār diyā jāeḡā.

<sup>17</sup> Aur jahāñ jahāñ log īmān rakheḡe wahāñ yih ilāhī nishān zāhir hoḡe: Wuh mere nām se badrūheñ nikāl deḡe, naī naī zabāneñ boleḡe

<sup>18</sup> aur sāñpoñ ko uṡhā kar mahfūz raheḡe. Mohlak zahr pīne se unheñ nuḡsān nahīñ pahuñcheḡā aur jab wuh apne hāth marīzoñ par rakheḡe to shafā pāeḡe.”

### *Īsā ko Āsmān par Uṡhāyā Jātā Hai*

<sup>19</sup> Un se bāt karne ke bād Ḳhudāwand Īsā ko āsmān par uṡhā liyā gayā aur wuh Allāh ke dahne hāth baiṡh gayā.

<sup>20</sup> Is par shāḡirdoñ ne nikal kar har jagah munādī kī. Aur Ḳhudāwand ne un kī himāyat karke ilāhī nishānoñ se kalām kī tasḡīḡ kī.

**Kitab-i Muqaddas**  
**The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman**  
**Script**

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-09-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 20 Sep 2024

123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30